



GEMEINDE
KÖLLIKEN
AARGAU

**Ortsbürgergemeindeversammlung
vom 25. November 2011,**

19.30 Uhr, in der Aula des Oberstufenschulhauses

und

**Einwohnergemeindeversammlung
vom 25. November 2011,**

20.15 Uhr, in der Mehrzweckhalle an der Berggasse

Ausführliche Vorlage

ORTSBÜRGERGEMEINDE

Traktandenliste der Ortsbürgergemeindeversammlung	2
Erläuterungen und Anträge zu den einzelnen Traktanden	3 - 4
Erläuterungen zum Budget 2012 der Ortsbürgergemeinde	6
Budget 2012 der Ortsbürgergemeinde	7 - 8

EINWOHNERGEMEINDE

Traktandenliste der Einwohnergemeindeversammlung	9
Erläuterungen und Anträge zu den einzelnen Traktanden	10 - 19
Erläuterungen zum Budget 2012 der Einwohnergemeinde	21 - 29
Budget 2012 der Einwohnergemeinde	30 - 43
Anhang: Finanzplan 2012 – 2021	

A. ORTSBÜRGERGEMEINDE

TRAKTANDENLISTE

1. Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 13. Mai 2011.
2. Verpflichtungskredit. Rückbau Villa Breitenegg.
3. Voranschlag 2012.
4. Verschiedenes.

Die Akten zu den vorstehenden Traktanden liegen ab 11. November 2011 während der ordentlichen Schalterstunden bei der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf. Die Abteilung Finanzen erteilt im gleichen Zeitraum Auskünfte zum Voranschlag 2012.

ERLÄUTERUNGEN UND ANTRÄGE ZU DEN TRAKTANDEN

1. Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 13. Mai 2011.

Das Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 13. Mai 2011 wurde von der Finanzkommission im Sinne der Vorschriften der Gemeindeordnung geprüft und für in Ordnung befunden. Sie beantragt, das Protokoll zu genehmigen.

ANTRAG

Das Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 13. Mai 2011 sei zu genehmigen.

2. Verpflichtungskredit. Rückbau Villa Breitenegg.

Vorgeschichte

Die Ortsbürgergemeindeversammlung vom 13. Mai 2011 hat dem Gemeinderat folgenden Vorschlag eines Stimmbürgers mit grosser Mehrheit und einer Gegenstimme überwiesen: Es sei der nächsten Ortsbürgergemeindeversammlung ein Kreditbegehren für den Abbruch der Villa Breitenegg zu unterbreiten.

Abklärungsergebnis

Die Kosten für den Abbruch basieren auf der Richtofferte eines Abbruchunternehmens. Es ist mit folgenden Aufwendungen zu rechnen:

Gebäudeabbruch, Zufahrt, Rodungsarbeiten	Fr.	105'840.00
Trennen und Abbruch Werkleitungen	Fr.	5'000.00
Anpassungen und Unvorhergesehenes	Fr.	<u>5'160.00</u>
T O T A L	Fr.	<u>116'000.00</u>

Verfahren und Kosten

Ein Gebäudeabbruch setzt neben der Kredit- eine Abbruchbewilligung voraus. Dazu ist ein Baugesuchsverfahren durchzuführen. Im Rahmen der öffentlichen Auflage können Einwendungen erhoben werden. Gegen allfällige Entscheide bestehen Beschwerdemöglichkeiten. Im Rahmen eines solchen Verfahrens können Gesuchstellern, in diesem Fall der Ortsbürgergemeinde, Verfahrens- und Parteikosten im oberen vier- beziehungsweise im unteren fünfstelligen Bereich anfallen. Mit diesem Vorgehen soll rasch möglichst Klarheit über die mögliche Nutzung des Breitenegg-Areals geschaffen werden.

Revision der Bau- und Nutzungsordnung und der Nutzungspläne

Die Einwohnergemeindeversammlung vom 26. November 2010 hat die Revision genehmigt, allerdings das Thema Schutzobjekte zur Neubearbeitung zurückgewiesen. Dies auf Antrag mehrerer Grundeigentümer, deren Objekte hätten unter Schutz gestellt werden sollen.

Die Villa Breitenegg ist in der behördenverbindlichen Siedlungsplanung 1992 aufgeführt und als Massnahme „Kommunaler Schutz“ erwähnt. Mit Blick auf die Planungsrevision wurden in Zusammenarbeit mit der kantonalen Denkmalpflege und dem Ortsplaner die Objekte nochmals besichtigt und beurteilt. In der von der Einwohnergemeindeversammlung im letzten Mai zurückgewiesenen Planung war die Villa Breitenegg nicht als Schutzobjekt beantragt. Für die Neubearbeitung der Thematik wird der Einwohnergemeindeversammlung im Frühjahr 2012 ein Kreditbegehren unterbreitet. Der Gemeinderat geht davon aus, dass sich bezüglich Villa Breitenegg keine Änderung ergibt.

ANTRAG

Für den Rückbau der Villa Breitenegg sei ein Verpflichtungskredit von 116'000 Franken, inkl. MwSt. (Kostenstand Juli 2011), zuzüglich allfälliger Verfahrens- und Parteikosten, zu bewilligen.

3. Voranschlag 2012.

Es wird auf die Erläuterungen zum Voranschlag 2012 verwiesen. Detailinformationen finden Sie in der ausführlichen Gemeindeversammlungsvorlage. Sie können diese bei der Gemeindekanzlei (Tel. 062 737 09 11 / gemeindekanzlei@koelliken.ch) bestellen oder auch persönlich in Empfang nehmen. Sie wird ebenfalls auf www.koelliken.ch aufgeschaltet.

ANTRAG

Der Voranschlag 2012 der Ortsbürgergemeinde sei zu genehmigen.

VORANSCHLAG 2012

DER

ORTSBÜRGERGEMEINDE

Ortsbürgergemeinde Kölliken

Erläuterungen zum Voranschlag 2012

0 Verwaltung

Der Voranschlag der Ortsbürgerverwaltung schliesst, bei einem Umsatz von Fr. 89'200.00, mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 36'300.00 (Vorjahr Fr. 13'200.00) ab, welcher dem Eigenkapital zugewiesen wird.

Die Forstreserve wird Ende 2011 voraussichtlich einen Bestand von Fr. 860'040.00 aufweisen. Der Zins beträgt 2 % oder rund Fr. 17'200.00.

Diverse Projekte können mit Fr. 10'000.00 unterstützt werden.

Der Ertragsüberschuss von Fr. 36'600.00 wird dem Eigenkapital zugewiesen.

Der Kontokorrent wird Ende 2011 voraussichtlich einen Betrag von Fr. 766'500.00 aufweisen. Der Zins beträgt 2 % oder rund Fr. 15'300.00.

Der Mietvertrag mit der Villa Breitenegg ist noch nicht gekündigt. Je nach Projektverlauf „Rückbau Villa Breitenegg“ kann sich der Mietertrag noch reduzieren.

8 Wald

Das Budget Wald weist einen Gewinn von Fr. 17'800.00 (Vorjahr Fr. 21'700.00) aus. Dieser Gewinn wird in die Forstreserve eingelegt.

Gemäss Budget Forstverband Kölliken-Safenwil ergibt sich eine Beitrag von rund Fr. 8'750.00 (Vorjahr von Fr. 20'500.00).

Waldstrassensanierung Häxebrünneliweg (Teilstück Abzweigung Alter Prügelweg bis Abzweigung Gätterliraiweg) gemäss Offerte.

Die Forstreserve wird Ende 2011 voraussichtlich einen Bestand von Fr. 860'040.00 aufweisen. Der Zins beträgt 2 % oder rund Fr. 17'200.00.

Die Waldfläche der Ortsbürgergemeinde beträgt 312 ha. Der Bestand der Forstreserve wird per Abschluss 2010 mit Fr. 838'336.90 (Vorjahr CHF 785'887.80) ausgewiesen.

Verpflichtungskontrolle Ortsbürgergemeinde Kölliken

(nicht unter den Investitionsbegriff fallende Ausgaben)

Projekt	bis 2011 verbucht	Voranschlag 2012	ab 2013 fällig
Abbruch Villa Breitenegg GV 25.11.2011 Fr. 116'000.00	Fr. 0.00	Fr. 20'000.00	Fr. 96'000.00

Investitionen für Liegenschaften des Finanzvermögens müssen direkt in der Bestandesrechnung verbucht werden. Nach Abschluss des Projekts erfolgt eine Kreditabrechnung und das Grundstück ist neu zu bewerten. Die Wertberechtigung ist abzuschreiben.

LAUFENDE RECHNUNG

Ortsbürgergemeinde

1.2012 bis 12.2012

FUNKTIONALE GLIEDERUNG KONTO	BEZEICHNUNG	VORANSCHLAG 2012		VORANSCHLAG 2011		RECHNUNG 2010	
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
	LAUFENDE RECHNUNG	137'350.00	137'350.00	136'300.00	136'300.00	310'823.53	310'823.53
0	VERWALTUNG	89'200.00	89'200.00	89'100.00	89'100.00	256'154.98	256'154.98
029	Ortsbürgerverwaltung	89'200.00	89'200.00	89'100.00	89'100.00	256'154.98	256'154.98
029.300.00	Sitzungsgelder	2'500.00		2'500.00		2'580.00	
029.313.00	Verbrauchsmaterialien	1'500.00		1'000.00		2'154.85	
029.314.00	Baulicher Unterhalt durch Dritte	13'000.00		16'000.00		14'649.95	
029.318.00	Dienstleistungen, Versicherungen	2'700.00		2'200.00		2'317.35	
029.319.00	Verbandsbeiträge	100.00		100.00		100.00	
029.329.00	Zinsen der Forstreserve	17'200.00		18'000.00		18'075.40	
029.330.00	Abschreibungen Finanzvermögen					202'080.00	
029.352.00	Verwaltungsentschädigung an EG	2'000.00		3'100.00		3'100.00	
029.352.01	Wildschadenverhütungsbeitrag	3'900.00		3'000.00		3'878.45	
029.365.00	Beiträge, Projekte	10'000.00		30'000.00		7'218.98	
029.389.00	Ertragsüberschuss: Einlage Eigenkapital	36'300.00		13'200.00			
029.421.00	Kontokorrentzinsen		15'300.00		15'100.00		15'118.55
029.423.00	Liegenschaftserträge Finanzvermögen		67'500.00		67'500.00		67'460.95
029.427.00	Liegenschaftserträge Verwaltungsvermögen		6'400.00		6'500.00		6'343.75
029.436.00	Rückerstattungen						200.00
029.489.00	Aufwandüberschuss: Rückzug Eigenkapital						167'031.73
8	WALD	48'150.00	48'150.00	47'200.00	47'200.00	54'668.55	54'668.55
810	Forstverwaltung	8'750.00		20'500.00			5'643.15
810.350.00	Betriebsbeitrag an Forstverband Kölliken	8'750.00		20'500.00			
810.452.00	Rückerstattungen Forstverband						5'643.15
812	Werkhof Mühlegasse	4'000.00	27'200.00	5'000.00	27'200.00	2'219.45	27'200.00
812.312.00	Wasser, Energie Forstmagazin	1'500.00		1'500.00		1'554.35	
812.314.00	Baulicher Unterhalt durch Dritte	2'000.00		3'000.00		188.10	
812.318.00	Dienstleistungen, Versicherungen	500.00		500.00		477.00	
812.427.00	Mietzins Forstverband		27'200.00		27'200.00		27'200.00
813	Wegunterhalt	17'600.00					
813.314.00	Baulicher Unterhalt durch Dritte	17'600.00					
815	Nebennutzungen		3'750.00		2'000.00		3'750.00
815.435.01	Vergütungen Friedwald		3'750.00		2'000.00		3'750.00
818	Nichtbetrieb	17'800.00	17'200.00	21'700.00	18'000.00	52'449.10	18'075.40
818.380.00	Einlage in die Forstreserve	17'800.00		21'700.00		52'449.10	

Seite 1

LAUFENDE RECHNUNG

Ortsbürgergemeinde

1.2012 bis 12.2012

FUNKTIONALE GLIEDERUNG KONTO	BEZEICHNUNG	VORANSCHLAG 2012		VORANSCHLAG 2011		RECHNUNG 2010	
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
818.429.00	Zinsen der Forstreserve		17'200.00		18'000.00		18'075.40

LAUFENDE RECHNUNG

Ortsbürgergemeinde

1.2012 bis 12.2012

ARTENGLIEDERUNG KONTO	BEZEICHNUNG	VORANSCHLAG 2012		VORANSCHLAG 2011		RECHNUNG 2010	
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
	LAUFENDE RECHNUNG	137'350.00	137'350.00	136'300.00	136'300.00	310'823.53	310'823.53
3	AUFWAND	137'350.00		136'300.00		310'823.53	
30	Personalaufwand	2'500.00		2'500.00		2'580.00	
300	Behörden, Kommissionen	2'500.00		2'500.00		2'580.00	
31	Sachaufwand	38'900.00		24'300.00		21'441.60	
312	Wasser, Energie, Heizmaterialien	1'500.00		1'500.00		1'554.35	
313	Verbrauchsmaterialien	1'500.00		1'000.00		2'154.85	
314	Baulicher Unterhalt durch Dritte	32'600.00		19'000.00		14'838.05	
318	Dienstleistungen, Honorare	3'200.00		2'700.00		2'794.35	
319	Übriger Sachaufwand	100.00		100.00		100.00	
32	Passivzinsen	17'200.00		18'000.00		18'075.40	
329	Übrige	17'200.00		18'000.00		18'075.40	
33	Abschreibungen					202'080.00	
330	Finanzvermögen					202'080.00	
35	Entschädigung an Gemeinwesen	14'650.00		26'600.00		6'978.45	
350	Bund	8'750.00		20'500.00			
352	Gemeinden	5'900.00		6'100.00		6'978.45	
36	Eigene Beiträge	10'000.00		30'000.00		7'218.98	
365	Private Institutionen	10'000.00		30'000.00		7'218.98	
38	Einlagen in Eigenfinanzierung	54'100.00		34'900.00		52'449.10	
380	Spezialfinanzierungen, Spezialfonds	17'800.00		21'700.00		52'449.10	
389	Ertragsüberschuss	36'300.00		13'200.00			
4	ERTRAG		137'350.00		136'300.00		310'823.53
42	Vermögenserträge		133'600.00		134'300.00		134'198.65
421	Guthaben		15'300.00		15'100.00		15'118.55
423	Liegenschaftserträge Finanzvermögen		67'500.00		67'500.00		67'460.95
427	Liegenschaftserträge Verwaltungsvermögen		33'600.00		33'700.00		33'543.75
429	Uebrige		17'200.00		18'000.00		18'075.40
43	Entgelte		3'750.00		2'000.00		3'950.00
435	Verkäufe		3'750.00		2'000.00		3'750.00
436	Rückerstattungen						200.00

Seite 1

LAUFENDE RECHNUNG

Ortsbürgergemeinde

1.2012 bis 12.2012

ARTENGLIEDERUNG KONTO	BEZEICHNUNG	VORANSCHLAG 2012		VORANSCHLAG 2011		RECHNUNG 2010	
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
45	Rückerstattungen an Gemeinwesen						5'643.15
452	Gemeinden						5'643.15
48	Entnahmen aus Spezialfinanzierungen						167'031.73
489	Aufwandüberschuss						167'031.73

B. EINWOHNERGEMEINDE

TRAKTANDENLISTE

1. Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 13. Mai 2011.
2. Kreditabrechnungen.
 - 2.1 Revision Bauzonen- und Kulturlandplan sowie Bau- und Nutzungsordnung.
 - 2.2 Friedhofgebäude.
3. Verpflichtungskredite.
 - 3.1 Abwasserentsorgung. Leitungskataster.
 - 3.2 Dorfmuseum. Neugestaltung.
 - 3.3 Erschliessung Baugebiet Schneidergasse (Richtergerasse).
4. Voranschlag 2012 und Steuerfuss.
5. Schulverband. Überführung in Gemeindevertragslösung.
6. Zusicherung Gemeindebürgerrecht.
 - 6.1 Akilan Brintha Kumary.
 - 6.2 Sabedini Agron mit Ersa und Eron.
 - 6.3 Ibisi-Ramadani Dzevad und Sejdefa mit Edina, Sinan und Emela.
7. Verschiedenes.

Die Akten zu den vorstehenden Traktanden liegen ab 11. November 2011 während der ordentlichen Schalterstunden bei der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf. Die Abteilung Finanzen erteilt im gleichen Zeitraum Auskünfte zum Voranschlag 2012.

ERLÄUTERUNGEN UND ANTRÄGE ZU DEN TRAKTANDEN

1. Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 13. Mai 2011.

Das Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 13. Mai 2011 wurde von der Finanzkommission im Sinne der Vorschriften der Gemeindeordnung geprüft und für in Ordnung befunden. Sie beantragt, das Protokoll zu genehmigen.

ANTRAG

Das Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 13. Mai 2011 sei zu genehmigen.

2. Kreditabrechnungen.

2.1 Revision Bauzonen- und Kulturlandplan sowie Bau- und Nutzungsordnung.

Zusammenfassung

Die Gemeindeversammlung hat am 26. November 2006 einen indexierten Verpflichtungskredit von 40'000 Franken (Kostenstand April 2004) für die Revision der Bau- und Nutzungsordnung bewilligt. Während der Revision mussten zusätzliche Aspekte bearbeitet werden. Aufgrund verschiedener Rechtsbegehren wurden umfangreiche Abklärungen erforderlich. Die Gemeindeversammlung vom 26. November 2010 hat die Revision genehmigt. Zwei Bereiche wurden zur Überarbeitung zurückgewiesen. Es betrifft dies die Thematik „Schutzobjekte mit Substanzschutz“ sowie die „Zonierung Gebiet Risigasse/Entfelderstrasse“.

Finanzen

Verpflichtungskredit	Fr.	40'000.00
Bruttoanlagekosten.....	Fr.	<u>87'068.00</u>
Kreditüberschreitung.....	Fr.	<u>47'068.00</u>

An die Kosten sind Kantonsbeiträge von 6'800 Franken zugesichert. Aufgrund der Mehrkosten wurde dem Kanton ein Gesuch unterbreitet, den Beitrag zu erhöhen.

Unter anderem führten folgende zusätzliche Arbeiten zur Kreditüberschreitung:

- Neue Vorschriften für Weilerzone.
- Einarbeitung der Hochwasserschutzvorgaben in die Bau- und Nutzungsordnung sowie die Pläne.

- Mitwirkungsbeiträge haben zu planerischen und rechtlichen Abklärungen geführt.
- Begehung der Schutzobjekte mit der Denkmalpflege.

Verfahren

Die Revision wurde vom Regierungsrat am 29. Juni 2011 genehmigt. Für die noch zu überarbeitenden Themen der Revisionsvorlage wird der Gemeinderat die Kosten erheben und im Frühjahr der Gemeindeversammlung einen Kredit unterbreiten.

ANTRAG

Die Kreditabrechnung Revision Bauzonen- und Kulturlandplan sowie Bau- und Nutzungsordnung sei mit Bruttoanlagekosten von 87'068 Franken zu genehmigen.

2.2 Sanierung Friedhofgebäude.

Zusammenfassung

Die Gemeindeversammlung hat am 27. November 2009 einen indexierten Verpflichtungskredit von 385'000 Franken für die Sanierung des Friedhofgebäudes (inkl. Erweiterung Vordach) bewilligt.

Finanzen

Verpflichtungskredit	Fr.	385'000.00
Bruttoanlagekosten.....	Fr.	<u>367'924.95</u>
Kreditunterschreitung.....	Fr.	<u>17'075.05</u>

Das Projekt konnte wie vorgesehen abgewickelt und innerhalb des bewilligten Kreditrahmens realisiert werden.

ANTRAG

Die Kreditabrechnung „Sanierung Friedhofgebäude“ mit Bruttoanlagekosten von 367'924.95 Franken sei zu genehmigen.

3. Verpflichtungskredite.

3.1 Abwasserentsorgung. Leitungskataster.

Allgemeines

Die Pläne der Werkleitungen (Wasser, Strom, Abwasser) werden sinnvollerweise auf der Basis der Katasterpläne EDV-mässig nachgeführt und bearbeitet. Basis dafür ist die Aufnahme der entsprechenden Leitungen. Die Daten der Hauptleitungen sind vorhanden, zu erfassen sind noch die privaten Kanalisationsanschlüsse.

Rechtslage

Das kantonale Einführungsgesetz zum Umweltrecht (EG UWR) gibt vor, dass die privaten Kanalisationsanschlüsse im Leitungskataster der Gemeinde erfasst werden müssen. Grundsätzlich ist es Pflicht der Liegenschaftseigentümer, die entsprechenden Unterlagen der Gemeinde zur Verfügung zu stellen. Erfahrungsgemäss sind diese Unterlagen nicht mehr überall vorhanden oder stimmen zum Teil auch nicht mit den tatsächlichen Verhältnissen überein.

Kosten

In Kölliken sind die privaten Kanalisationsanschlüsse von über 1'000 Liegenschaften zu erheben. Die Erfassung dieser Daten durch ein Ingenieurbüro kostet aufgrund erster Erfahrungen rund 148'000 Franken. Die Arbeiten werden in zwei bis drei Jahren abgeschlossen sein.

ANTRAG

Bewilligung eines indexierten Verpflichtungskredites von 148'000 Franken, inkl. MwSt. (Kostenstand April 2011), für die Erfassung der privaten Kanalisationsanschlüsse im Leitungskataster der Gemeinde.

3.2 Dorfmuseum. Neugestaltung.

Zusammenfassung

Die Musemskommission arbeitet schon seit einiger Zeit am Projekt „Neugestaltung“. In Zusammenarbeit mit Fachpersonen wurde ein Konzept erstellt. Die Ausstellung der Museumsgüter wird der aktuellen Ausstellungstechnik in Museen angepasst und die Beleuchtung erneuert. Erfreulicherweise konnten in Zusammenarbeit mit dem Verein „Freunde des Dorf museums“ bereits Sponsorengelder zusammen getragen werden (siehe Finanzen). Das Projekt rechnet mit Bruttokosten von 265'000 Franken.

Projekt

Die Neukonzeption und -einrichtung umfasst die Dauerausstellung im Erdgeschoss, im Dachgeschoss und auf der Heubühne, die Wechselausstellung im Obergeschoss sowie museumspädagogisches Material. Weiter soll im Tenn ein „Kino“ eingerichtet werden. Ebenso sind Verbesserungen im Futtertenn, im Stall und im Aussenraum vorgesehen.

Finanzen

Projektierung / Projektleitung	Fr.	12'000.00
Erneuerung der Ausstellungen (Wechsel- und Dauerausstellungen)	Fr.	85'600.00
Kino Tenn	Fr.	56'500.00
Futtertenn und Ställe, Aussenraum	Fr.	29'800.00
Museumspädagogisches Material	Fr.	9'000.00
Bauseitige Massnahmen	Fr.	57'000.00
Spesen, Sitzungen, Reserve	Fr.	15'100.00
T O T A L	Fr.	265'000.00

Nach dem aktuellen Kenntnisstand dürfen erfreulicherweise folgende Kostenbeiträge erwartet werden:

Sammlung bei Gewerbe und Privaten (Stand Juni 2011)	Fr.	9'000.00
Zugesichert von der Hans und Lina Blattner-Stiftung	Fr.	5'000.00
Zugesichert vom Swisslos-Fonds	Fr.	ausstehend
Zugesichert vom Verein „Freunde des Dorfmuseums“	Fr.	30'000.00
Zugesichert durch die Ortsbürgergemeinde	Fr.	<u>20'000.00</u>
T O T A L	Fr.	<u>64'000.00</u>

Nicht nur das Ergebnis der Sammlung bei Gewerbe und Privaten sei lobend erwähnt. Auch die namhaften Spenden des Vereins „Freunde des Dorfmuseums“, der Stiftung und der Ortsbürgergemeinde verdienen ein grosses Dankeschön. Im Zeitpunkt der Drucklegung der Gemeindeversammlungsbotschaft war die Beitragshöhe aus dem Swisslos-Fonds noch nicht bekannt.

Das Dorfmuseum hat einen festen Platz in der Gemeinde. Der jährliche Strohhausmarkt bereichert das Dorfleben. Der Gemeinderat schätzt dies sehr, möchte aber angesichts der übrigen anstehenden Aufgaben auch nicht verschweigen, dass es sich dabei um eine Ausgabe handelt, die nicht zu den Kerntätigkeiten einer Gemeinde gehört.

Verfahren

Im Rahmen eines voraussichtlich erforderlichen Baugesuchsverfahrens könnten die erforderlichen Arbeiten so terminiert werden, dass die Eröffnung des neu gestalteten Museums im September 2012 angestrebt werden darf. Natürlich in enger Zusammenarbeit mit den kantonalen Fachstellen (Denkmalpflege, Brandschutz, usw.).

ANTRAG

Bewilligung eines indexierten Verpflichtungskredites von brutto 265'000 Franken, inkl. MwSt. (Kostenstand Juni 2011), abzüglich Beiträge Dritter, für die Neugestaltung der Ausstellung im Dorfmuseum.

3.3 Erschliessung Baugebiet Schneidergasse (Richtergasse).

Vorgang

Das Baugebiet im „Dreieck“ Schneidergasse – Richtergasse – Scheidgasse ist noch zu erschliessen. Für die erforderlichen Arbeiten an der Richtergasse hat die Gemeindeversammlung am 13. Mai 2011 einen Verpflichtungskredit von brutto 931'100 Franken bewilligt. Jetzt geht es um die Erschliessungsanlagen für dieses Gebiet, welche im Bereich der Schneidergasse anfallen. Es geht um einen weiteren Bruttokredit von 685'300 Franken. Die Gemeinde, welche ebenfalls Land in diesem Bereich besitzt, hat den Gemeindeanteil im Sinne des Erschliessungsreglements sowie Beiträge als Grundeigentümerin zu leisten.

Das Projekt

Strasse

Die Schneidergasse wird mit ihrer Funktion als „Sammelstrasse“ gleich wie die Richtergasse ausgebaut. Sie ist mit 5 m Breite geplant und liegt in der Tempo 30-Zone. Der

Strassenaufbau entspricht den gängigen Normen und schliesst die Strassenentwässerung sowie die Strassenbeleuchtung mit ein.

Schmutzwasserleitung

In der Schneidergasse wird eine neue Abwasserleitung Ø 300 mm erstellt. Sie entspricht bezüglich Dimension und Abflussmengen der „Generellen Entwässerungsplanung“. Die Leitung nimmt das gesamt Abwasser aus dem Erschliessungsgebiet „Jseligasse“ sowie die Strassenentwässerung auf.

Die Schmutzwasserleitung Richtung Scheidgasse ist in gutem Zustand, weist jedoch ein zu geringer Querschnitt auf. Die Leitung Ø 200 mm wird durch eine grössere mit Ø 300 mm ersetzt.

Meteorwasser

Soweit möglich wird die Voraussetzung geschaffen, das Meteorwasser im Trennsystem in den „Richtergassbach“ zu entwässern. Dazu wird im südlichen Teil der Schneidergasse eine separate Leitung erstellt.

Wasserversorgung

In der Schneidergasse besteht für die Wasserversorgung eine Stumpfenleitung, welche durch eine neue Gussdruckringleitung Ø 125 mm ersetzt wird. Damit wird die Versorgungssicherheit erhöht und die Druckverhältnisse im Netz verbessert.



Kosten

Im Kostenvoranschlag des Ingenieurbüros sind folgende Bruttoaufwendungen (inkl. MwSt.) vorgesehen:

Strassenbau	Fr.	345'600.00
Belagererneuerung	Fr.	57'200.00
Schmutzwasserleitung, inkl. Ersatz	Fr.	157'500.00
Meteorwasserleitung.....	Fr.	18'800.00
Wasserleitung.....	Fr.	106'200.00
TOTAL	Fr.	<u>685'300.00</u>

An diese Bruttokosten haben die Eigentümer der dadurch erschlossenen Grundstücke Baubeiträge zu leisten. Diese werden in einem separaten Rechtsverfahren festgelegt. Durch die Grundeigentümerbeiträge reduzieren sich die der Gemeinde oder den Eigenwirtschaftsbetrieben Wasser und Abwasser verbleibenden Anteile. Beiträge Dritter (Aargauische Gebäudeversicherung / Löschsutz) werden beantragt.

Als Folge dieser Investitionen werden die Eigenwirtschaftsbetriebe Wasser und Abwasser belastet. Die Strassenbaukosten sind in der Rechnung der Einwohnergemeinde enthalten und wirken sich auf die Abschreibungen und auf die Kapitalkosten aus.

ANTRAG

Bewilligung eines indexierten Verpflichtungskredites von brutto 685'300 Franken, inkl. MwSt. (Kostenstand September 2010), abzüglich Beiträge Dritter, für das Erschliessungsprojekt Schneidergasse.

4. Voranschlag 2012 und Steuerfuss.

Der Voranschlag 2012 ist weiterhin geprägt durch erhebliche neue Verpflichtungen der Gemeinden z.B. in den Bereichen Kindes- und Erwachsenenschutzrecht, Polizei und Sicherheit, Personalaufwand Volksschulen und Kindergärten, Restkostenbeiträge Sonderschulung, Heime und Werkstätten, Berufsbildung, Spitalbeiträge, Pflegefinanzierung, usw. Weiterführende Informationen sind in den Erläuterungen zum Voranschlag 2012 enthalten. Detailinformationen finden Sie in der ausführlichen Gemeindeversammlungsvorlage. Sie können diese bei der Gemeindekanzlei (Tel. 062 737 09 11 / gemeindekanzlei@koelliken.ch) bestellen oder auch persönlich in Empfang nehmen. Sie wird ebenfalls auf www.koelliken.ch aufgeschaltet.

ANTRAG

Der Voranschlag 2012 der Einwohnergemeinde mit einem Steuerfuss von 117 % sei zu genehmigen.

5. Schulverband. Überführung in Gemeindevertragslösung.

Ausgangslage

Seit Schuljahr 2003/2004 ist der Gemeindeverband „Kreisschule für die Oberstufe Kölliken-Muhen“ operativ tätig. Entstanden ist dieser vor dem Hintergrund der kantonalen Vorgaben betreffend der Regionalisierung der Oberstufe.

Im Sinne einer Nachevaluation sowie auch im Rahmen der externen Schulevaluation hat sich gezeigt, dass die Oberstufen in Muhen und in Kölliken nach wie vor eine grosse Eigenständigkeit haben und aus beiden Gemeinden keine weitergehenden Zusammenführungen gewünscht werden. Es reifte daher die Erkenntnis, die Verbandslösung durch eine Vertragslösung zu ersetzen. Das bringt verschiedene Vorteile. Mit dem Inkrafttreten eines bereits

ausgearbeiteten Gemeindevertragsentwurfs wird gleichzeitig der Gemeindeverband aufgehoben.

Verband - Vertrag

Ein Verband ist eine eigenständige rechtliche Organisation. Er verfügt unabdingbar über eine Kreisschulpflege und einen Kreisschulrat. Personell waren die Kreisschulpflege und der Kreisschulrat mit Personen aus den örtlichen Schulpflegen und Gemeinderäten zusammengesetzt.

Diese Organe wurden bestellt und haben gute Arbeit geleistet. Die Oberstufenschulen in Muhen und in Kölliken wurden und werden weitgehend von den zuständigen Schulleitern der Standorte Muhen bzw. Kölliken geleitet. Die eigene Identität und die Eigenständigkeit der Schulen sollen auch weiterhin beibehalten werden, weitergehende Zusammenführungen werden durch die Schulen nicht gewünscht.

Vor diesem Hintergrund kann die Zusammenarbeit der Gemeinden durch einen Schulvertrag einfacher, effizienter und kostengünstiger geregelt werden. Dabei werden die Verbandsorgane aus ihren Pflichten entlassen, an der bewährten Zusammenarbeit zwischen den Schulen und den Schulpflegen ändert sich nichts. Im Schulvertrag ist weiterhin ein regelmässiger Informationsaustausch vorgesehen. Auch ein Schulbus wird gemäss Vertrag weiterhin angeboten. Der Vertrag ist ab dem 11. November 2011 während der Auflagefrist auf der Homepage www.koelliken.ch einsehbar.

Schulbetrieb

Aktuell besuchen 30 Real- und Sekundarschüler/innen aus Kölliken die Schule in Muhen. Die neue Lösung sieht vor, dass Schüler/innen der Real- und Sekundarschule weiterhin in 1. Priorität an ihrem Wohnort zur Schule gehen. Sollte in der Gemeinde Muhen oder Kölliken die Situation eintreten, dass die minimalen Schülerzahlen für eine Klassenführung unterschritten werden, hilft die andere Gemeinde mit Schülern/Schülerinnen aus. Damit nicht einzelne Schüler auswärts zur Schule müssen, werden aus pädagogischen Gründen mindestens Dreiergruppen gebildet. Hat also die Gemeinde A einen Schüler zu wenig, besuchen drei Schüler aus der Gemeinde B die entsprechende Klasse in A.

Diese Regelung dürfte die meisten Situationen abdecken. Sollten nicht vorhersehbare oder zum heutigen Zeitpunkt nicht definierbare Situationen eintreten, haben die Gemeinderäte in Absprache mit den Schulpflegen fallweise eine adäquate Ersatzlösung zu finden.

Keine Änderung ergibt sich für die Situation an der Bezirksschule. Die Schüler aus Muhen besuchen wie bisher die Bezirksschule in Kölliken.

Finanzen

Der Besuch der Schule ausserhalb der Wohngemeinde wird mit einem Schulgeld abgegolten. Kölliken wird der Gemeinde Muhen weiterhin Schulgelder für jene Schüler/innen zu bezahlen haben, die wegen der Unterschreitung der Minimalbestände in Muhen zur Schule gehen. Dies gilt auch im umgekehrten Fall.

Es kommt auch vor, dass z.B. eine Realschulklasse aufgrund der Schülerzahlen in Muhen und Kölliken nur einklassig geführt wird. In diesem Fall gehen sämtliche Schüler der einen Gemeinde in der anderen Gemeinde zur Schule. In diesem Falle ist ebenfalls ein Schulgeld zu bezahlen.

Durch den Schulvertrag ergeben sich Änderungen im Bereich der Verwaltungsaufwendungen (Wegfall Entschädigungen Kreisschulrat und Kreisschulpflege). Erwartet wird im Übrigen, dass die Zahl der auswärts zur Schule gehenden Schüler sowie der Administrationsaufwand sich gegenüber der Verbandslösung etwas reduzieren wird.

Schulstandort

Zwischen der Gemeinde Kölliken und der Gemeinde Safenwil laufen ebenfalls Vorgespräche über einen Schulvertrag. Eine vorläufige Idee ist, dass Safenwil sich zum Bezirksschulstandort Kölliken bekennt und Kölliken im Gegenzug im Falle zu tiefer Schülerzahlen auf der Real- und Sekundarschulstufe in Safenwil mit Schülern „aushelfen“ würde. Sowohl im Schulvertrag zwischen Kölliken und Muhen als auch bei einem allfälligen Schulvertrag zwischen Safenwil und Kölliken ist ein direkter Schüleraustausch zwischen Muhen und Safenwil ausgeschlossen.

ANTRAG

- a. Genehmigung des Austritts aus dem Schulverband Kölliken-Muhen.
- b. Genehmigung des Schulvertrages mit der Gemeinde Muhen.

6. Zusicherungen des Gemeindebürgerrechts.

Allgemeine Hinweise

Die Bewerber/innen müssen in der Regel zwölf Jahre in der Schweiz, fünf Jahre im Kanton Aargau und drei Jahre in der Einbürgerungsgemeinde gewohnt haben, bevor sie ein Gesuch stellen können. Bei Jugendlichen zählt die Zeit des Aufenthalts in der Schweiz zwischen dem 10. und 20. Lebensjahr doppelt. Für verheiratete Gesuchstellende sind Erleichterungen vorgesehen, wenn ein Ehepartner die ordentlichen Wohnsitzerfordernisse erfüllt.

Nebst den Wohnsitzbescheinigungen der letzten zwölf Jahre müssen die Bewerbenden Ausweise beibringen, die bestätigen, dass keine Vorstrafen bestehen und sie die finanziellen Verpflichtungen erfüllen. Weiter werden beim Arbeitgeber oder der Schule Berichte über das Verhalten eingeholt. Wenn das Dossier komplett ist, wird im Gespräch mit den Gesuchstellenden abgeklärt, ob diese mit den hiesigen Lebensgewohnheiten, Sitten und Gebräuchen vertraut sind.

Für die Festsetzung der Gebühren, die höchstens die Verfahrenskosten decken dürfen, ist nach einer Gesetzesänderung der Gemeinderat zuständig. Das Maximum beträgt in der Regel 1'000 Franken/Person, wobei Ehegatten als zwei Personen gelten.

Die nachfolgenden Gesuchsteller weisen ein einwandfreies Dossier auf und der Gemeinderat befürwortet ihre Einbürgerung. Nachdem das Bundesgericht in einem Urteil festgestellt hat, dass Urnenabstimmungen über Einbürgerungen verfassungswidrig sind, unterstehen Beschlüsse der Gemeindeversammlung über die Zusicherung des Gemeindebürgerrechts nicht mehr dem Referendum.

6.1 Akilan Brintha Kumary.

Frau Brintha Kumary Akilan, geb. 3. September 1979, srilankische Staatsangehörige, wohnt seit 2004 in Kölliken. Ihr Ehemann, Akilan Vignarajah und die gemeinsamen Kinder Arangan und Archana sind bereits in Besitz des Schweizer Bürgerrechts. Im Sommer arbeitete Frau Akilan bereits die zweite Saison im Schwimmbadrestaurant Kölliken und ist dort auch im kommenden Jahr wieder herzlich willkommen.



Das Gesuch für das ordentliche Einbürgerungsverfahren wurde am 29. März 2010 eingereicht. Die damit verbundenen Abklärungen ergeben ein positives Bild. Frau Akilan kennt sich im demokratischen System der Schweiz gut aus und ist mit unseren kulturellen Gepflogenheiten vertraut. Des Weiteren versteht und spricht Frau Akilan die deutsche Sprache in den Grundzügen. Der Gemeinderat empfiehlt der Gemeindeversammlung, Frau Brintha Kumary Akilan das Gemeindebürgerrecht von Kölliken zuzusichern.

ANTRAG

Frau Brintha Kumary Akilan sei das Gemeindebürgerrecht von Kölliken zuzusichern.

6.2 Sabedini Agron mit den Kindern Ersa und Eron.

Herr Agron Sabedini, geb. 1. Mai 1981, mazedonischer Staatsangehöriger, wohnt seit 1993 in Kölliken. Seine Ehefrau, Xhejlan Sabedini-Beqiri, geb. 12. August 1984, mazedonische Staatsangehörige, wohnt seit 2006 in Kölliken. Das Ehepaar hat zwei Kinder Ersa, geb. 7. Juni 2007 und Eron, geb. 25. August 2009. Das Gesuch um ordentliche Einbürgerung umfasst Herrn Agron Sabedini und die Kinder Ersa und Eron.



Herr Sabedini arbeitet im Migros Verteilzentrum Suhr im Bereich Wareneingang.

Die Unterlagen zur Einbürgerung wurden am 8. Februar 2010 eingereicht. Die getroffenen Abklärungen ergeben ein positives Bild. Herr Sabedini versteht und spricht Schweizerdeutsch, kennt sich im demokratischen System der Schweiz gut aus und ist mit unseren kulturellen Gepflogenheiten vertraut. Der Gemeinderat empfiehlt der Gemeindeversammlung, Herrn Agron Sabedini und den Kindern Ersa und Eron das Gemeindebürgerrecht von Kölliken zuzusichern.



ANTRAG

Herrn Agron Sabedini und den Kindern Ersa und Eron sei das Gemeindebürgerrecht von Kölliken zuzusichern.

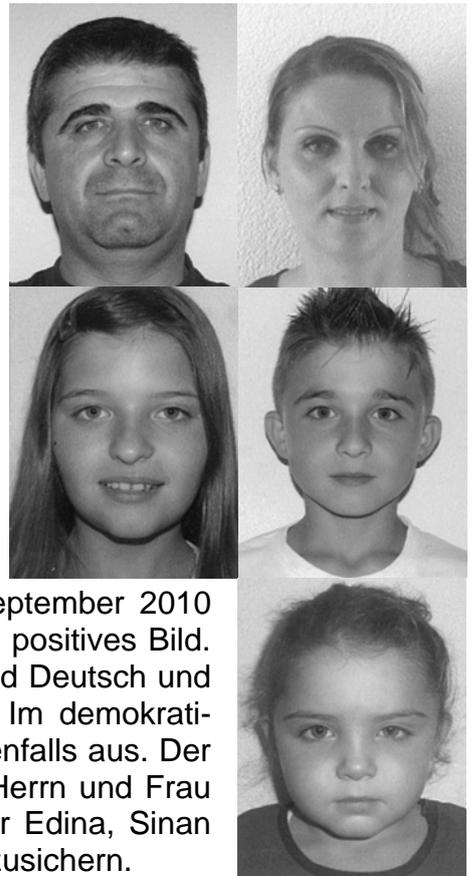


6.3 Ibisi-Ramadani Dzevad und Sejdefa mit den Kindern Edina, Sinan und Emela.

Herr Dzevad Ibisi, geb. 22. März 1973, serbischer Staatsangehöriger, und seine Ehefrau, Sejdefa Ibisi-Ramadani, geb. 3. April 1980, serbische Staatsangehörige, wohnen seit 2003 in Kölliken. Das Ehepaar hat drei Kinder Edina, geb. 24. Dezember 1998, Sinan, geb. 16. August 2000, und Emela, geb. 19. Januar 2008. Das Gesuch um ordentliche Einbürgerung umfasst die ganze Familie.

Herr Dzevad Ibisi arbeitet bei der mammut soft computing ag in Oberentfelden. Frau Sejdefa Ibisi arbeitet als Raumpflegerin ebenfalls in der mammut soft computing ag und zusätzlich in Privathaushalten. Die Kinder Edina und Sinan besuchen in Kölliken die Schule.

Die Unterlagen zur Einbürgerung wurden am 16. September 2010 eingereicht. Die getroffenen Abklärungen ergeben ein positives Bild. Die Familie versteht und spricht Schweizerdeutsch und Deutsch und ist mit unseren kulturellen Gepflogenheiten vertraut. Im demokratischen System der Schweiz kennt sich die Familie ebenfalls aus. Der Gemeinderat empfiehlt der Gemeindeversammlung, Herrn und Frau Dzevad und Sejdefa Ibisi-Ramadani sowie die Kinder Edina, Sinan und Emela das Gemeindebürgerrecht von Kölliken zuzusichern.



ANTRAG

Herrn und Frau Dzevad und Sejdefa Ibisi-Ramadani sowie den Kindern Edina, Sinan und Emela sei das Gemeindebürgerrecht von Kölliken zuzusichern.

VORANSCHLAG 2012

DER

EINWOHNERGEMEINDE

Einwohnergemeinde Kölliken

Erläuterungen zum Voranschlag 2012

a) Allgemeines

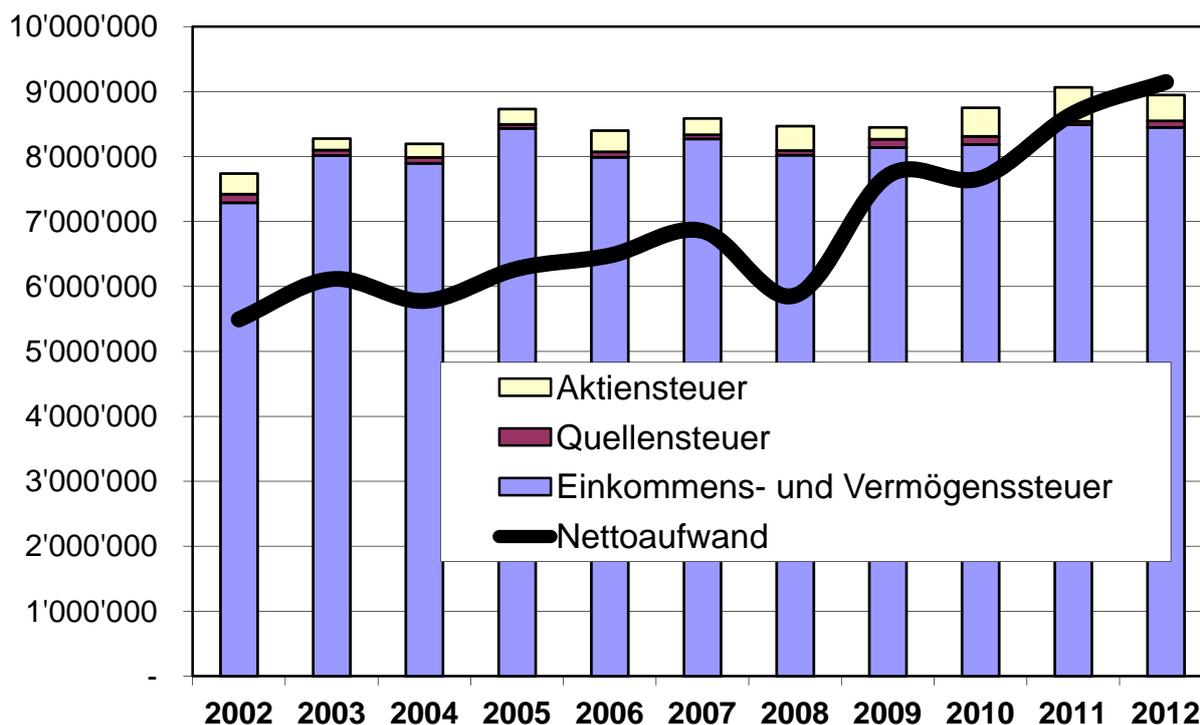
Der Voranschlag 2012 basiert auf einem unveränderten Steuerfuss von 117 % und weist einen Umsatz (laufende Rechnung der Einwohnergemeinde inklusive Eigenwirtschaftsbetriebe) von Fr. 15'675'370.00 (Budget 2011, Fr. 15'466'950.00) aus.

Neue Kosten und Aufgaben (Erhöhung Beitrag öffentliche Hand an die Spitäler mit rund Fr. 236'000.00), welche vom Kanton an die Gemeinden delegiert werden, machen es immer schwieriger, ein positives Budget zu erstellen. Durch diese kontinuierliche Erhöhung der gebundenen Ausgaben wird der Handlungsspielraum der Gemeinden zunehmend kleiner. Vergleichbare Entlastungen sind keine auszumachen. Die Gestaltung eines ausgeglichenen Finanzhaushaltes wird für die Gemeinden zur immer grösseren Herausforderung.

Das Budget 2012 weist, trotz steigendem Nettoaufwand, einen kleinen Ertragsüberschuss von Fr. 136'080.00 aus. Dies aber nur dank einem hohen Beitrag aus dem Finanzausgleichsfonds (Fr. 414'000.00).

Budgeteckdaten

Eckdaten	Budget 2012	Budget 2011	Rechnung 2010
Steuerfuss	117 %	117 %	117 %
Eink.-Vermögenssteuern	8'450'000	8'300'000	8'188'053
Quellensteuern	100'000	100'000	124'137
Aktiensteuern	400'000	220'000	439'400
Finanzausgleich ordentlich	414'000	296'000	0
Nettoaufwand	9'148'200	8'662'290	7'665'899
Belastbarkeitsquote	120'800	131'710	994'492
Vorgeschriebene Abschreibungen	0	0	553'259
Aufwandüberschuss	0	0	0
Ertragsüberschuss	136'080	108'810	880'009
Nettoinvestitionen mutmasslich	1'326'100	1'677'000	-723'720
Selbstfinanzierung	136'080	108'810	1'433'269
Finanzierungsfehlbetrag (Zunahme Nettoschuld)	1'190'020	1'568'190	0
Finanzierungsüberschuss (Abnahme Nettoschuld)	0	0	2'156'989



Vergleich Nettoaufwand Abteilungen 0 – 7

Abteilung	Budget 2012 Fr.	Budget 2012 %	Budget 2011 Fr.	Budget 2011 %	Differenz Fr. + / -
0 Allgemeine Verwaltung	1'221'630	13 %	1'267'980	14 %	- 46'350
1 Öffentliche Sicherheit	517'370	5 %	451'950	5 %	+65'420
2 Bildung	3'691'605	38 %	3'339'150	36 %	+352'455
3 Kultur, Freizeit	404'150	4 %	454'700	5 %	-50'550
4 Gesundheit	1'157'580	12 %	990'950	11 %	+166'630
5 Soziale Wohlfahrt	1'892'345	19 %	1'878'110	20 %	+14'235
6 Verkehr	696'500	7 %	679'300	7 %	+17'200
7 Umwelt, Raumordnung	139'370	1 %	230'500	2 %	-91'130

Gegenüber den Vorjahren sind folgende Aspekte besonders hervorzuheben bzw. zu erläutern:

- ◆ Infolge der Neuordnung der Pflegefinanzierung im Jahr 2011 (betrifft vor allem die Regelung der Restkosten-Finanzierung im Bereich der stationären Pflege) muss ein Gemeindebeitrag von rund Fr. 340'000.00 budgetiert werden. Der Betrag wurde aufgrund der ersten halbjährlichen Rechnung hochgerechnet.
- ◆ Durch die Revision Krankenversicherungsgesetz (KVG) werden die Gemeindebeiträge an die Spitäler im Jahr 2012 deutlich ansteigen. Durch die neue Spitalfinanzierung beteiligt sich die öffentliche Hand künftig auch an den Kosten der stationären Behandlungen in Privatspitälern, in ausserkantonalen Spitälern und in Rehabilitationskliniken. Die Aargauer Gemeinden müssen neu einen Gesamtaufwand von rund Fr. 144 Millionen übernehmen. Der Betrag 2012 für die Gemeinde Kölliken erhöht sich somit um rund Fr. 236'000.00.

- ◆ Die Besoldungsanteile an die Kreisschule bzw. an den Kanton erhöhen sich deutlich. Die Hauptursache sind die Lehrerlohnanteile an die schulische Heilpädagogik, welche neu zum ersten Mal belastet werden (rund Fr. 72'200.00). Dazu kommen höhere Schulgelder für auswärtige Schüler.
- ◆ Auf Basis des Jahres 2010 erhält die Einwohnergemeinde Kölliken einen Beitrag aus dem Finanzausgleichsfonds von Fr. 414'000.00. Der Beitrag 2012 fällt so hoch aus, weil der Grosse Rat für die Jahre 2011 und 2012 die Ertragskraft für die Berechnung um 5 % gesenkt hat.
- ◆ Der Voranschlag basiert auf einem unveränderten Steuerfuss von 117 %. Die ordentlichen Einkommens- und Vermögenssteuern wurden auf Basis des mutmasslichen Rechnungsergebnisses 2011 berechnet.
- ◆ Durch die Erhöhung der Abfallgebühren auf den 1. September 2011 leistet die Einwohnergemeinde nur noch einen minimalen Zuschuss an die Abfallentsorgung.
- ◆ 2012 wird erstmals das gewährte Darlehen von Fr. 5.3 Millionen an die EWK Energie AG verzinst. Der Nettoaufwand der Dienststelle 940 Kapitaldienst beträgt Fr. 124'920.00.
- ◆ Die Lohnsumme wurde mit einem generellen Teuerungszuschlag von 1 % budgetiert. Der Gemeinderat beschliesst die definitive Teuerungszulage per Ende Jahr.

Eigenwirtschaftsbetrieb Wasserversorgung

Kennzahlen	Budget 2012	Budget 2011	RG 2010
Aufwandüberschuss	23'100	-21'300	61'345
Nettoinvestitionen	196'300	60'000	399'382
Finanzierungsfehlbetrag	0	0	167'755
Finanzierungsüberschuss	49'300	207'300	0
Belastbarkeitsquote	315'600	335'300	302'477
Schuld Eigenwirtschaftsbetrieb 31.12.2010 gegenüber Gemeinde			2'698'098

Eigenwirtschaftsbetrieb Abwasserbeseitigung

Kennzahlen	Budget 2012	Budget 2011	RG 2010
Ertragsüberschuss	44'000	130'790	258'880
Nettoinvestitionen	372'520	351'500	76'378
Finanzierungsfehlbetrag	54'520	0	0
Finanzierungsüberschuss	0	65'290	481'317
Belastbarkeitsquote	378'000	487'790	639'225
Schuld Eigenwirtschaftsbetrieb 31.12.2010 gegenüber Gemeinde			2'430'460

b) zur Laufenden Rechnung

011 Legislative

Die obligatorische Rechnungsprüfung für Gemeinden ist nun definitiv durch den Kanton festgelegt worden. Erstmals muss die Rechnung 2011 durch ein externes Treuhandbüro geprüft werden (Fr. 2'500.00).

020 Gemeindeverwaltung

Die Lohnsummen wurden mit einer generellen Teuerungszulage von 1,00 % budgetiert. Der Gemeinderat beschliesst über die definitive Teuerungszulage Ende Jahr. Tiefere Lohnkosten infolge Stellenwechsel.

Im Bereich EDV werden neun Arbeitstationen und sechs Bildschirme ersetzt (Konto 020.311.00). Im Weiteren ist die Anschaffung der Software „Abacus-Scanning“ geplant, womit sämtliche Belege der Buchhaltung eingescannt werden (Konto 020.318.00). Dazu kommen noch Mehrkosten im Bereich der Wartungsgebühren.

030 Leistungen für Pensionierte

Gemäss Dienst- & Besoldungsreglement wird eine Überbrückungsrente für eine vorzeitige Pensionierung gewährt.

091 Privatgenutzte Verwaltungsliegenschaften

Geplant ist der Abbruch des FAMA-Doppeleinfamilienhauses am Farbweg mit rund Fr. 47'000.00.

110 Polizei

Anteil an der Regionalpolizei Zofingen gemäss Vertrag. Durch die Personenaufstockung erhöht sich der Betrag bzw. wird voll ausgeschöpft werden.

140 Feuerwehr

Anschaffung Motorspritze für rund Fr. 30'000.00 sowie Fr. 10'000.00 für neue Funkgeräte.

160 Zivilschutz

Beitrag gemäss Budget ZSO Uerkental. Mehrkosten infolge Anschaffungen von Mobiliar und Material. Ein Teil der Anschaffungen wird über den Fonds Ersatzbeiträge finanziert.

210 Volksschule allgemein

Ab 2012 soll eine Aufgabenbetreuung an der Schule angeboten werden. Die Nettokosten werden rund Fr. 6'000.00 betragen (Konto 210.302.01 abzüglich Konto 210.433.00). Der Gemeinderat hat einen zweijährigen Probetrieb bewilligt.

Neu werden die Konten Schulmaterial, Mobiliaranschaffungen und Reisen/Lager auf die einzelnen Schulstufen (Primarschule, Sekundarschule, Bezirksschule) aufgeteilt.

213 Schulanlagen

Nebst den üblichen Unterhaltskosten, soll die Küche Mehrzweckhalle mit neuen Geschirrschränken ausgestattet werden. Dazu wird die Geschirrspülmaschine und das Geschirr ersetzt sowie ergänzt (rund Fr. 36'000.00).

218 Schulgelder

Schulgeld für Schüler von Kölliken, welche die Schule in Muhen oder andere auswärtige Schulen besuchen. Pro Schüler fallen Kosten von rund Fr. 4'400.00 an.

Die Besoldungsanteile an die Kreisschule bzw. an den Kanton erhöhen sich deutlich. Die Hauptursache sind die Lehrerlohnanteile an die schulische Heilpädagogik, welche neu zum ersten Mal belastet werden (rund Fr. 72'200.00). Die Kosten für die Umsetzung Kindes- und Erwachsenenschutzrechts werden mit dem Gemeindeanteil an den Lehrerlohnbeiträgen abgegolten. Dazu erhöhen sich die Pensen der Sekundar- und Bezirksschule.

219 Volksschule, Übriges

Das Schulsekretariat muss personell aufgestockt werden, was höhere Lohn- und Personenversicherungskosten verursacht. Dazu fallen einmalige Kosten für die Einrichtung des Arbeitsplatzes an.

Für das Herbstfest 150 Jahre Bezirksschule Kölliken werden Fr. 20'000.00 budgetiert.

230 Berufsbildung

Die Schulgelder an Berufsschulen werden nach effektiven Schülerzahlen abgerechnet. Als Anhaltspunkt dienen die Kosten aus dem Jahr 2010.

341 Schwimmbad

Rund Fr. 40'000.00 für die Betonsanierung Ausgleichsbecken wurden als ausserordentlicher Unterhalt budgetiert.

342 Sportanlage Walke

Kosten gemäss Ausgaben 2010 übernommen. Ausserordentlicher Beitrag von Fr. 10'000.00 an den FC Kölliken. Der Beitrag wird der Tilgung der offenen Rechnung angerechnet.

400 Spitäler

Durch die Revision Krankenversicherungsgesetz (KVG) werden die Gemeindebeiträge an die Spitäler im Jahr 2012 deutlich ansteigen. Durch die neue Spitalfinanzierung beteiligt sich die öffentliche Hand künftig auch an den Kosten der stationären Behandlungen in Privatspitälern, in ausserkantonalen Spitälern und in Rehabilitationskliniken. Die Gemeinden müssen neu einen Gesamtaufwand von rund Fr. 144 Millionen übernehmen. Der Betrag 2012 erhöht sich somit um rund Fr. 236'000.00.

440 Krankenpflege

Im Rahmen der KVG-Revision werden ebenfalls die gesetzlichen Grundlagen der Pflegefinanzierung geändert. Das neue Pflegegesetz im Kanton Aargau wurde per 1. Januar 2011 eingeführt. Rund Fr. 46 Millionen müssen durch die Gemeinden im Kanton Aargau finanziert werden. Pro pflegebedürftigen Bewohner wird mit jährlichen Kosten von zurzeit rund Fr. 7'500.00 gerechnet. Der Betrag 2012 wurde auf der ersten halbjährlichen Rechnung 2011 hochgerechnet.

Die Spitex reduziert ihre finanziellen Reserven. Somit mindert sich auch der Beitrag im Jahr 2012.

540 Jugend

Die Gemeindebeiträge an Tagesschulen und Heime (Abrechnung nach betroffenen Einwohnern) sowie die entsprechenden Einnahmen aus Elternbeiträgen wurden den aktuellen Schülern angepasst und somit tiefer budgetiert.

581 Sozialhilfe

Die Aufwendungen für Sozialhilfe sind erfahrungsgemäss schwierig zu budgetieren. Der Regionale Sozialdienst rechnet mit leicht höheren Ausgaben als im Jahr 2011. Mehrausgaben ergeben sich vor allem durch das neue Arbeitslosengesetz und den schneller ausgesteuerten Personen.

582 Sozialdienst

Der Beitrag an den Regionalen Sozialdienst entspricht in etwa dem Budget 2011 und beträgt für das Jahr 2012 Fr. 268'550.00.

620 Gemeindestrassen

Kleinere Strassensanierungen und Unterhaltsarbeiten werden über den Rahmenkredit in der Investitionsrechnung finanziert.

690 Übriger Verkehr

Gemäss Entscheid auf Bundesebene wird die Velovignette abgeschafft. Somit erübrigt sich auch die Gratisabgabe an die Bevölkerung.

701 Wasserversorgung

Für den Eigenwirtschaftsbetrieb Wasserversorgung ist der Umsatz mit Fr. 632'500.00 geplant. Die Einnahmen können nicht alle Ausgaben decken, was zu einem Aufwandüberschuss von Fr. 23'100.00 führen wird.

Für Fr. 20'000.00 müssen Luftentfeuchter ersetzt werden. Rund Fr. 80'000.00 rechnet man für Reparaturen von Leckstellen.

Berechnung der Vorschussverzinsung:

Verzinsbare Schuld gegenüber der Einwohnergemeinde per 01.01.2012, mutmasslich

Fr. 2'490'798

Jahreszins 2.5 %, gerundet

Fr. 70'000

Berechnung der vorgeschriebenen Vorschussabtragung:

Vorschuss per Abschluss 2011, mutmasslich

Fr. 2'490'798

+ Nettoinvestitionszunahme 2012

Fr. 196'300

= massgebender Restbuchwert

Fr. 2'687'098

davon 10 % Vorschussabtragung, gerundet

Fr. 268'700

711 Abwasserbeseitigung

Für den Eigenwirtschaftsbetrieb Abwasserbeseitigung ist eine zusätzliche Vorschussabtragung (Ertragsüberschuss) von Fr. 44'000.00

Berechnung der Vorschussverzinsung:

Verzinsbare Schuld gegenüber der Einwohnergemeinde per 01.01.2012, mutmasslich

Fr. 2'365'170

Jahreszins 2.5 %, gerundet

Fr. 60'000

Berechnung der vorgeschriebenen Vorschussabtragung:

Vorschuss per Abschluss 2011, mutmasslich

Fr. 2'365'170

+ Nettoinvestitionszunahme 2012

Fr. 372'520

= massgebender Restbuchwert

Fr. 2'737'690

davon 10 % Vorschussabtragung, gerundet

Fr. 274'000

720 / 721 Abfall und Abfallbewirtschaftung

Durch die Gebührenerhöhung per 1. September 2011 präsentiert sich die Abfallbewirtschaftung fast ausgeglichen. Die Kosten für die Entsorgung richten sich nach den Ausgaben 2010. Der bisherige Häckseldienst wird ab 2012 nicht mehr angeboten.

900 Gemeindesteuern

Der Voranschlag basiert auf einem unveränderten Steuerfuss von 117 %. Die ordentlichen Einkommens- und Vermögenssteuern wurden auf Basis des mutmasslichen Rechnungsergebnisses 2011 erstellt.

920 Finanzausgleich

Die Gemeinde Kölliken erhält im Jahre 2012 einen Beitrag aus dem Finanzausgleichsfonds von Fr. 414'000.00. Grundlage für die Berechnung ist das Jahr 2010. Der Beitrag 2012 fällt so hoch aus, weil der Grosse Rat für die Jahre 2011 und 2012 die Ertragskraft für die Berechnung um 5 % gesenkt hat. Durch die hohe Sollstellung bei den Steuern 2011 und durch das Ende der Übergangsregel, wird es voraussichtlich im Jahr 2013 keinen Beitrag mehr geben.

940 Kapitaldienst

Bei der Beteiligung der Einwohnergemeinde Kölliken an der EWK Energie AG mit rund Fr. 7.2 Millionen werden rund Fr. 5.3 Millionen in ein Darlehen umgewandelt. Dieses Darlehen ist durch die EWK Energie AG zu verzinsen (Konto 940.425.00).

Der durchschnittliche Zinssatz der langfristigen Darlehen beträgt 2.5 %.

990 Abschreibungen

Es müssen keine vorgeschriebenen Abschreibungen getätigt werden, da rund Fr. 5.2 Millionen vorausgenommen Abschreibungen vorhanden sind.

993 Neutrale Posten

Bedingt durch die Tatsache, dass vorerst keine vorgeschriebenen Abschreibungen zu tätigen sind, resultiert ein Ertragsüberschuss von Fr. 136'080.00. Dieser wird zur Bildung von Eigenkapital verwendet.

c) Zur Investitionsrechnung

Unter Vorbehalt der jeweiligen Kreditgenehmigungen gliedert sich der Investitionsvorschlag im Jahre 2012 wie folgt:

Einwohnergemeinde		Ausgaben	Einnahmen
210	Schulmobiliar, Ersatz und Neuanschaffung (GV 11.06.2010 / Fr. 260'445)	130'000	
213	Projektierung Sanierung FAMA Gebäude (GV 11.06.2010 / Fr. 85'000)	80'000	
301	Erneuerung Museumsausstellung (GV-Beschluss vorbehalten / Fr. 265'000)	265'000	
	Kostenbeteiligungen Erneuerung Museumsausstellung		64'000
610	Lärmschutzmassnahmen Kantonsstrasse Dekretsbeitrag, gebunde Ausgabe	100'000	
620	Gemeindestrassen: Rahmenkredit	150'000	
	Strassenbau Richtergasse West (GV 13.05.2011 / Fr. 482'100)	300'000	
	Erschliessung Richtergasse West/Scheidgasse (GV-Beschluss vorbehalten / Fr. 402'800)	200'000	
	Verlegung / Renaturierung Richtergassbach (GV 13.05.2011 / Fr. 165'100)	165'100	
Total Investitionen		<u>1'390'100</u>	<u>64'000</u>
Total Nettoinvestitionszunahme Einwohnergemeinde			1'326'100
Wasserversorgung		Ausgaben	Einnahmen
701	Werkanlagen: Rahmenkredit	130'000	
	Erschliessung Richtergasse West (GV 13.05.2011 / Fr. 121'300)	116'300	
	Erschliessung Richtergasse/Scheidgasse (GV-Beschluss vorbehalten / Fr. 106'200)	50'000	
	Anschlussgebühren		100'000
Total Investitionen		<u>296'300</u>	<u>100'000</u>
Total Nettoinvestitionszunahme Wasserversorgung			196'300

Abwasserbeseitigung		Ausgaben	Einnahmen
711	Werkanlagen: Rahmenkredit	150'000	
	Inlinesanierung Wallisgraben (nach GEP) (GV 13.05.2011 / Fr. 136'000)	36'000	
	Erschliessung Richtergasse West (GV 13.05.2011 / Fr. 162'600)	157'600	
	Erschliessung Richtergasse/Scheidgasse (GV-Beschluss vorbehalten / Fr. 176'300)	90'000	
	Erfassung Kanalisationsanschlüsse (GV-Beschluss vorbehalten / Fr. 148'000)	100'000	
	Abwasserverband Kölliken: Ersatz Heizungsanlage	70'200	
	Abwasserverband Kölliken: Einbau BHKW	18'720	
	Anschlussgebühren		250'000
	Total Investitionen	<u>622'520</u>	<u>250'000</u>
	Total Nettoinvestitionszunahme Abwasserbeseitigung		372'520

ERGEBNISÜBERSICHT 2012

EINWOHNERGEMEINDE ERGEBNIS	VORANSCHLAG 2012		VORANSCHLAG 2011		RECHNUNG 2010	
	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
90 LAUFENDE RECHNUNG	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
900 ÜBERSCHUSS	13'858'470.00	13'858'470.00	13'524'550.00	13'524'550.00	13'816'475.16	13'816'475.16
Aufwand	13'722'390.00	0.00	13'415'740.00	0.00	12'936'465.40	0.00
Ertrag	0.00	13'858'470.00	0.00	13'524'550.00	0.00	13'816'475.16
Ertragsüberschuss	136'080.00	0.00	108'810.00	0.00	880'009.76	0.00
Aufwandüberschuss	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
901 BELASTBARKEIT	579'480.00	579'480.00	569'910.00	569'910.00	1'865'153.21	1'865'153.21
Ertragsüberschuss	136'080.00	0.00	108'810.00	0.00	880'009.76	0.00
Aufwandüberschuss	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Kapitaldienst	406'700.00	281'780.00	426'400.00	267'000.00	420'902.85	205'332.25
Liegenschaften Finanzvermögen	36'700.00	176'900.00	34'700.00	171'200.00	10'981.60	665'328.90
Vorgeschriebene Abschreibungen	0.00	0.00	0.00	0.00	553'259.00	0.00
Zusätzliche Abschreibungen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Belastbarkeitsquote	0.00	120'800.00	0.00	131'710.00	0.00	994'492.06
91 INVESTITIONSRECHNUNG	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
910 NETTOINVESTITIONEN	1'390'100.00	1'390'100.00	1'677'000.00	1'677'000.00	9'156'588.30	9'156'588.30
Investitionsausgaben	1'390'100.00	0.00	1'677'000.00	0.00	8'432'868.10	0.00
Investitionseinnahmen	0.00	64'000.00	0.00	0.00	0.00	9'156'588.30
Nettoinvestitionszunahme	0.00	1'326'100.00	0.00	1'677'000.00	0.00	0.00
Nettoinvestitionsabnahme	0.00	0.00	0.00	0.00	723'720.20	0.00
911 FINANZIERUNG	1'326'100.00	1'326'100.00	1'677'000.00	1'677'000.00	2'156'988.96	2'156'988.96
Nettoinvestitionszunahme	1'326'100.00	0.00	1'677'000.00	0.00	0.00	0.00
Nettoinvestitionsabnahme	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	723'720.20
Vorgeschriebene Abschreibungen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	553'259.00
Zusätzliche Abschreibungen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Ertragsüberschuss	0.00	136'080.00	0.00	108'810.00	0.00	880'009.76
Aufwandüberschuss	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Finanzierungsüberschuss	0.00	0.00	0.00	0.00	2'156'988.96	0.00
Finanzierungsfehlbetrag	0.00	1'190'020.00	0.00	1'568'190.00	0.00	0.00

Seite 1

ERGEBNISÜBERSICHT 2012

WASSERVERSORGUNG ERGEBNIS	VORANSCHLAG 2012		VORANSCHLAG 2011		RECHNUNG 2010	
	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
90 LAUFENDE RECHNUNG	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
900 ÜBERSCHUSS	632'500.00	632'500.00	589'150.00	589'150.00	640'699.15	640'699.15
Aufwand	632'500.00	0.00	589'150.00	0.00	640'699.15	0.00
Ertrag	0.00	609'400.00	0.00	589'150.00	0.00	579'353.80
Ertragsüberschuss	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwandüberschuss	0.00	23'100.00	0.00	0.00	0.00	61'345.35
901 BELASTBARKEIT	338'700.00	338'700.00	335'300.00	335'300.00	363'822.60	363'822.60
Ertragsüberschuss	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwandüberschuss	0.00	23'100.00	0.00	0.00	0.00	61'345.35
Vorschussverzinsung	70'000.00	0.00	68'000.00	0.00	70'849.60	0.00
Verpflichtungsverzinsung	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Vorschussabtragung	268'700.00	0.00	246'000.00	0.00	292'973.00	0.00
Zusätzliche Vorschussabtragung	0.00	0.00	21'300.00	0.00	0.00	0.00
Belastbarkeitsquote	0.00	315'600.00	0.00	335'300.00	0.00	302'477.25
91 INVESTITIONSRECHNUNG	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
910 NETTOINVESTITIONEN	296'300.00	296'300.00	210'000.00	210'000.00	519'930.35	519'930.35
Investitionsausgaben	296'300.00	0.00	210'000.00	0.00	519'930.35	0.00
Investitionseinnahmen	0.00	100'000.00	0.00	150'000.00	0.00	120'548.00
Nettoinvestitionszunahme	0.00	196'300.00	0.00	60'000.00	0.00	399'382.35
Nettoinvestitionsabnahme	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
911 FINANZIERUNG	268'700.00	268'700.00	267'300.00	267'300.00	460'727.70	460'727.70
Nettoinvestitionszunahme	196'300.00	0.00	60'000.00	0.00	399'382.35	0.00
Nettoinvestitionsabnahme	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Vorschussabtragung	0.00	268'700.00	0.00	246'000.00	0.00	292'973.00
Zusätzliche Vorschussabtragung	0.00	0.00	0.00	21'300.00	0.00	0.00
Ertragsüberschuss	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwandüberschuss	23'100.00	0.00	0.00	0.00	61'345.35	0.00
Finanzierungsüberschuss	49'300.00	0.00	207'300.00	0.00	0.00	0.00
Finanzierungsfehlbetrag	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	167'754.70

Seite 1

ERGEBNISÜBERSICHT 2012

ABWASSERBESEITIGUNG ERGEBNIS	VORANSCHLAG 2012		VORANSCHLAG 2011		RECHNUNG 2010	
	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
90 LAUFENDE RECHNUNG	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
900 ÜBERSCHUSS	769'400.00	769'400.00	877'400.00	877'400.00	933'883.65	933'883.65
Aufwand	769'400.00	0.00	877'400.00	0.00	933'883.65	0.00
Ertrag	0.00	769'400.00	0.00	877'400.00	0.00	933'883.65
Ertragsüberschuss	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwandüberschuss	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
901 BELASTBARKEIT	378'000.00	378'000.00	487'790.00	487'790.00	639'225.30	639'225.30
Ertragsüberschuss	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwandüberschuss	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Vorschussverzinsung	60'000.00	0.00	71'000.00	0.00	81'529.80	0.00
Verpflichtungsverzinsung	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Vorschussabtragung	274'000.00	0.00	286'000.00	0.00	298'816.00	0.00
Zusätzliche Vorschussabtragung	44'000.00	0.00	130'790.00	0.00	258'879.50	0.00
Belastbarkeitsquote	0.00	378'000.00	0.00	487'790.00	0.00	639'225.30
91 INVESTITIONSRECHNUNG	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
910 NETTOINVESTITIONEN	622'520.00	622'520.00	551'500.00	551'500.00	458'723.40	458'723.40
Investitionsausgaben	622'520.00	0.00	551'500.00	0.00	458'723.40	0.00
Investitionseinnahmen	0.00	250'000.00	0.00	200'000.00	0.00	382'345.80
Nettoinvestitionszunahme	0.00	372'520.00	0.00	351'500.00	0.00	76'377.60
Nettoinvestitionsabnahme	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
911 FINANZIERUNG	372'520.00	372'520.00	416'790.00	416'790.00	557'695.50	557'695.50
Nettoinvestitionszunahme	372'520.00	0.00	351'500.00	0.00	76'377.60	0.00
Nettoinvestitionsabnahme	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Vorschussabtragung	0.00	274'000.00	0.00	286'000.00	0.00	298'816.00
Zusätzliche Vorschussabtragung	0.00	44'000.00	0.00	130'790.00	0.00	258'879.50
Ertragsüberschuss	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Aufwandüberschuss	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Finanzierungsüberschuss	0.00	0.00	65'290.00	0.00	481'317.90	0.00
Finanzierungsfehlbetrag	0.00	54'520.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Seite 1

LAUFENDE RECHNUNG

Einwohnergemeinde

1.2012 bis 12.2012

FUNKTIONALE GLIEDERUNG KONTO	BEZEICHNUNG	VORANSCHLAG 2012		VORANSCHLAG 2011		RECHNUNG 2010	
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
	LAUFENDE RECHNUNG	15'675'370.00	15'675'370.00	15'466'950.00	15'466'950.00	15'795'977.21	15'795'977.21
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	1'680'130.00	458'500.00	1'721'480.00	453'500.00	1'740'854.15	527'724.05
	NETTO AUFWAND		1'221'630.00		1'267'980.00		1'213'130.10
1	ÖFFENTLICHE SICHERHEIT	840'950.00	323'580.00	763'150.00	311'200.00	708'040.20	276'164.80
	NETTO AUFWAND		517'370.00		451'950.00		431'875.40
2	BILDUNG	4'378'415.00	686'810.00	4'034'050.00	694'900.00	3'909'754.85	688'057.55
	NETTO AUFWAND		3'691'605.00		3'339'150.00		3'221'697.30
3	KULTUR, FREIZEIT	666'950.00	262'800.00	742'700.00	288'000.00	615'539.60	260'160.60
	NETTO AUFWAND		404'150.00		454'700.00		355'379.00
4	GESUNDHEIT	1'157'580.00		990'950.00		555'925.00	
	NETTO AUFWAND		1'157'580.00		990'950.00		555'925.00
5	SOZIALE WOHLFAHRT	2'801'445.00	909'100.00	2'831'210.00	953'100.00	2'610'569.80	911'430.35
	NETTO AUFWAND		1'892'345.00		1'878'110.00		1'699'139.45
6	VERKEHR	728'300.00	31'800.00	711'100.00	31'800.00	724'116.30	28'639.35
	NETTO AUFWAND		696'500.00		679'300.00		695'476.95
7	UMWELT, RAUMORDNUNG	1'970'270.00	1'830'900.00	2'180'900.00	1'950'400.00	2'159'588.95	1'989'416.40
	NETTO AUFWAND		139'370.00		230'500.00		170'172.55
8	VOLKSWIRTSCHAFT	15'750.00	225'100.00	13'650.00	225'000.00	19'484.60	228'270.41
	NETTO ERTRAG	209'350.00		211'350.00		208'785.81	
9	FINANZEN, STEUERN	1'435'580.00	10'946'780.00	1'477'760.00	10'559'050.00	2'752'103.76	10'886'113.70
	NETTO ERTRAG	9'511'200.00		9'081'290.00		8'134'009.94	

LAUFENDE RECHNUNG

Einwohnergemeinde

1.2012 bis 12.2012

FUNKTIONALE GLIEDERUNG KONTO	BEZEICHNUNG	VORANSCHLAG 2012		VORANSCHLAG 2011		RECHNUNG 2010	
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
	LAUFENDE RECHNUNG	15'675'370.00	15'675'370.00	15'466'950.00	15'466'950.00	15'795'977.21	15'795'977.21
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	1'680'130.00	458'500.00	1'721'480.00	453'500.00	1'740'854.15	527'724.05
011	Legislative	36'800.00		39'600.00		30'136.80	
011.300.00	Wahlbüro und Finanzkommission	9'000.00		8'000.00		8'895.80	
011.301.00	Löhne	1'500.00		1'500.00		1'500.00	
011.310.00	Drucksachen, Publikationen	12'000.00		12'000.00		13'719.60	
011.317.00	Spesenentschädigungen	200.00		500.00		12.60	
011.318.00	Porti, Dienstleistungen	13'300.00		16'800.00		5'218.80	
011.319.00	Schweiz. Gde.verband, Mitgliederbeitrag	800.00		800.00		790.00	
012	Gemeinderat, Kommissionen	161'100.00		162'400.00		179'380.75	300.00
012.300.00	Besoldungen, Sitzungsgelder	120'000.00		120'000.00		115'480.00	
012.303.00	Sozialversicherungsbeiträge	8'500.00		8'500.00		8'333.00	
012.305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	900.00		700.00		671.40	
012.309.00	Uebrigter Personalaufwand	10'000.00		10'000.00		200.70	
012.317.00	Repräsentationsspesen	12'000.00		14'000.00		10'187.30	
012.317.01	Spesenentschädigungen	4'000.00		4'000.00		4'012.60	
012.318.01	Dienstleistungen und Honorare	5'000.00		5'000.00		39'795.75	
012.362.00	Beitrag an Gemeindeammänner-Vereinigung	700.00		200.00		700.00	
012.436.00	Rückerstattungen						300.00
020	Gemeindeverwaltung	1'332'700.00	347'050.00	1'393'000.00	336'800.00	1'427'751.15	394'257.10
020.300.00	Sitzungsgelder	2'000.00		2'000.00		1'627.00	
020.301.00	Löhne Verwaltungspersonal	860'000.00		908'000.00		903'712.95	
020.303.00	Sozialversicherungsbeiträge	64'300.00		69'000.00		66'806.90	
020.304.00	Personalversicherungsbeiträge	52'500.00		55'000.00		52'931.60	
020.305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	19'500.00		21'200.00		20'257.45	
020.309.00	Uebrigter Personalaufwand	13'600.00		21'000.00		39'798.30	
020.310.00	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	23'000.00		25'000.00		21'921.55	
020.311.00	Anschaffung von Mobilien	3'000.00		7'000.00		1'312.90	
020.311.01	Anschaffung EDV	16'800.00		33'600.00		86'429.15	
020.315.00	Unterhalt der Mobilien durch Dritte	2'000.00		3'000.00		881.85	
020.316.00	Miete und Leasing Büromaschinen	21'800.00		23'000.00		17'129.85	
020.317.00	Spesenentschädigungen	4'000.00		4'000.00		6'055.80	
020.318.00	Dienstleistungen EDV	126'500.00		96'500.00		76'138.60	
020.318.01	Porti, Telefongebühren	48'000.00		46'000.00		48'893.10	
020.318.02	Neuzuzügerabend			5'000.00			
020.318.03	Versicherungen	13'100.00		13'100.00		13'090.95	
020.318.04	Uebrige Dienstleistungen	2'500.00		2'500.00		5'887.10	
020.318.05	Betriebskosten	22'000.00		20'000.00		25'588.10	

Seite 1

LAUFENDE RECHNUNG

Einwohnergemeinde

1.2012 bis 12.2012

FUNKTIONALE GLIEDERUNG KONTO	BEZEICHNUNG	VORANSCHLAG 2012		VORANSCHLAG 2011		RECHNUNG 2010	
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
020.319.00	Übriger Sachaufwand	100.00		100.00		144.05	
020.351.00	Servicelösung Steuerbezug	38'000.00		38'000.00		39'143.95	
020.431.00	Kanzleigegebühren		8'000.00		8'000.00		8'271.00
020.431.01	Baubewilligungsgebühren		50'000.00		45'000.00		78'525.65
020.435.00	Verkäufe						31.00
020.436.00	Rückerstattungen		26'000.00		23'000.00		44'759.65
020.437.00	Baupolizei- und Steuerbussen		12'000.00		12'000.00		10'504.30
020.451.00	Rückerstattung SMDK für hoheitliche Leistungen		65'000.00		65'000.00		64'619.95
020.452.00	Verwaltungsentschädigung		156'550.00		157'300.00		157'089.75
020.452.01	Leistungen für Gemeinden		24'000.00		21'000.00		25'042.50
020.460.00	CO2-Rückverteilung		5'500.00		5'500.00		5'413.30
030	Leistungen für Pensionierte	13'680.00		13'680.00			
030.307.00	Ruhegehälter	13'680.00		13'680.00			
090	Verwaltungsliegenschaften	23'100.00	12'450.00	21'200.00	12'400.00	21'613.80	12'899.00
090.311.00	Anschaffung von Mobilien	1'000.00		1'000.00		559.20	
090.312.00	Wasser, Energie, Heizmaterial	12'000.00		10'000.00		8'552.35	
090.313.00	Verbrauchsmaterialien	500.00		500.00		698.75	
090.314.00	Baulicher Unterhalt durch Dritte	5'000.00		5'000.00		8'055.15	
090.318.00	Dienstleistungen und Versicherungen	3'500.00		3'500.00		2'710.10	
090.390.00	Interne Verrechnung Bauamt	1'100.00		1'200.00		1'038.25	
090.427.00	Liegenschaftserträge		11'450.00		11'400.00		11'424.00
090.434.00	Benützungsgebühren		500.00		500.00		1'475.00
090.436.00	Rückerstattungen		500.00		500.00		
091	Privatgenutzte Verwaltungsvermögen	112'750.00	99'000.00	91'600.00	104'300.00	81'971.65	120'267.95
091.311.00	Anschaffung von Mobilien			1'000.00			
091.312.00	Wasser, Energie, Heizmaterial	34'000.00		34'000.00		38'005.80	
091.313.00	Verbrauchsmaterial	500.00		500.00		248.45	
091.314.00	Baulicher Unterhalt durch Dritte	59'000.00		33'000.00		23'633.90	
091.315.00	Unterhalt der Mobilien durch Dritte		1'000.00		1'500.00		2'159.70
091.318.00	Dienstleistungen und Versicherungen	8'500.00		8'500.00		8'669.65	
091.390.00	Interne Verrechnung Bauamt	9'750.00		13'100.00		9'254.15	
091.427.00	Liegenschaftserträge		66'000.00		71'300.00		88'462.45
091.436.00	Rückerstattungen		9'000.00		9'000.00		7'805.50
091.490.00	Interne Verrechnung Anteil Werkhof und Feuerwehrlokal		24'000.00		24'000.00		24'000.00
1	ÖFFENTLICHE SICHERHEIT	840'950.00	323'580.00	763'150.00	311'200.00	708'040.20	276'164.80
100	Rechtswesen	138'600.00	101'000.00	152'650.00	106'500.00	124'209.95	93'135.30
100.301.00	Löhne	63'000.00		59'700.00		55'411.55	

Seite 2

LAUFENDE RECHNUNG

Einwohnergemeinde

1.2012 bis 12.2012

FUNKTIONALE GLIEDERUNG		VORANSCHLAG 2012		VORANSCHLAG 2011		RECHNUNG 2010	
KONTO	BEZEICHNUNG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
100.303.00	Sozialversicherungsbeiträge	4'850.00		4'600.00		4'175.05	
100.304.00	Personalversicherungsbeiträge	3'600.00		1'200.00		1'566.25	
100.305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	1'400.00		1'400.00		1'350.10	
100.309.00	Uebriger Personalaufwand	500.00		1'000.00			
100.310.00	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	4'000.00		4'000.00		4'000.00	
100.317.00	Spesenentschädigungen	200.00		200.00			
100.318.00	Nachführung Grundbuchpläne			500.00			
100.318.01	Frepo-Gebühren, ID-Karten, Ausweise	32'000.00		45'000.00		30'508.90	
100.319.00	Beitrag an Personalverbände	50.00		50.00		50.00	
100.352.00	Regionales Zivilstandsamt Schöftland	29'000.00		35'000.00		27'148.10	
100.431.00	Gebühren für Amtshandlungen		60'000.00		70'000.00		56'097.15
100.431.01	Gastgewerbegebühren		500.00		500.00		400.00
100.436.00	Rückerstattungen		500.00		1'000.00		167.90
100.452.00	Regionales Betreibungsamt Oberentfelden		40'000.00		35'000.00		36'470.25
110	Polizei	164'600.00	1'200.00	158'600.00	1'000.00	133'298.40	1'365.00
110.352.00	Regionalpolizei Zofingen	164'600.00		158'600.00		133'298.40	
110.437.00	Bussenverfügungen		1'200.00		1'000.00		1'365.00
140	Feuerwehr	413'750.00	170'880.00	342'950.00	161'700.00	356'987.90	138'112.90
140.300.00	Sitzungsgelder	5'100.00		4'450.00		5'500.00	
140.301.00	Löhne und Sold	119'000.00		116'850.00		117'301.00	
140.303.00	Sozialversicherungsbeiträge	1'500.00		1'500.00			
140.309.00	Uebriger Personalaufwand, Ausbildung	29'195.00		20'500.00		23'380.50	
140.310.00	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	2'000.00		1'500.00		2'350.70	
140.311.00	Anschaffung Mobilien und Korpsmaterial	82'055.00		37'650.00		26'195.50	
140.313.00	Verbrauchsmaterial	8'500.00		7'500.00		11'524.60	
140.315.00	Unterhalt der Mobilien durch Dritte	23'585.00		14'300.00		25'803.15	
140.316.00	Mieten und Benützungskosten	1'000.00		1'000.00		997.30	
140.317.00	Hauptübung, Verpflegung, Ehrungen	3'750.00		6'000.00		3'349.30	
140.318.00	Dienstleistungen und Versicherungen	8'000.00		8'000.00		9'453.95	
140.318.01	Brandschutzkontrollen	18'000.00		12'000.00		18'249.50	
140.319.00	Verbandsbeiträge	1'600.00		1'400.00		1'586.00	
140.330.00	Abschreibung Feuerwehrrpflichtersatz	1'500.00		1'500.00		2'323.60	
140.351.00	Betriebsbeitrag Alarmanlage	6'165.00		6'000.00		6'172.80	
140.352.00	Hydrantenentschädigung	90'800.00		90'800.00		90'800.00	
140.390.01	Interne Verrechnung Feuerwehrmagazin	12'000.00		12'000.00		12'000.00	
140.430.00	Feuerwehrrpflichtersatz		98'500.00		96'500.00		96'957.90
140.434.00	Rückerstattung für Hilfeleistungen		5'000.00		12'000.00		700.00
140.436.00	Rückerstattungen		32'080.00		19'500.00		13'189.70
140.436.01	Rückerstattung Brandschutzkontrollen		18'000.00		18'000.00		10'375.30
140.437.00	Bussenverfügungen		500.00		1'000.00		90.00
140.461.00	Beiträge aus Löschfonds		16'800.00		14'700.00		16'800.00

Seite 3

LAUFENDE RECHNUNG

Einwohnergemeinde

1.2012 bis 12.2012

FUNKTIONALE GLIEDERUNG		VORANSCHLAG 2012		VORANSCHLAG 2011		RECHNUNG 2010	
KONTO	BEZEICHNUNG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
150	Militär	4'600.00		4'450.00	2'000.00	5'070.00	
150.309.00	Uebriger Aufwand	500.00		500.00		500.00	
150.315.00	Unterhalt der Mobilien durch Dritte	500.00		500.00			
150.365.00	Beitrag an Schiessvereine	3'600.00		3'450.00		4'570.00	
150.450.00	Quartierentschädigung für Gemeinde				2'000.00		
160	Zivilschutz	119'400.00	50'500.00	104'500.00	40'000.00	88'473.95	43'551.60
160.352.00	Betriebskostenbeitrag San.-Hist Suhr	200.00		200.00		135.40	
160.352.01	Betriebskostenbeitrag ZSO Uerkental	90'600.00		76'000.00		64'182.35	
160.352.02	Betriebskostenbeitrag Führungsorgan Region Uerkental	3'600.00		3'300.00		3'756.20	
160.380.00	Fondseinlage Ersatzbeiträge	25'000.00		25'000.00		20'400.00	
160.430.00	Ersatzbeiträge für Schutzraumbauten		25'000.00		25'000.00		20'400.00
160.480.00	Rückzug ab Fonds Ersatzbeiträge		25'500.00		15'000.00		23'151.60
2	BILDUNG	4'378'415.00	686'810.00	4'034'050.00	694'900.00	3'909'754.85	688'057.55
200	Kindergarten	26'600.00		19'920.00		20'101.75	25.00
200.310.00	Schulmaterial, Spielzeug	14'800.00		10'200.00		12'813.70	
200.311.00	Anschaffung von Mobilien	4'900.00		4'400.00		3'075.50	
200.315.00	Unterhalt der Mobilien/Kindergarten	1'800.00		1'800.00		829.00	
200.317.00	Kindergartenreise, Projektwoche	2'400.00		820.00		875.50	
200.318.00	Telefongebühren	1'000.00		1'000.00		1'355.95	
200.318.02	Unfallversicherung Kindergartenschüler	700.00		700.00		490.00	
200.318.03	Schulveranstaltungen, Honorare	1'000.00		1'000.00		662.10	
200.436.00	Rückerstattungen						25.00
210	Volksschule allgemein	512'560.00	5'000.00	463'900.00		485'439.70	1'153.50
210.302.00	Entschädigungen Nebenämter	45'700.00		45'700.00		49'107.05	
210.302.01	Löhne Aufgabenhilfe	11'000.00					
210.303.00	Sozialversicherungsbeiträge	4'000.00		4'000.00		3'359.05	
210.304.00	Personalversicherungsbeiträge	2'000.00		2'000.00		1'991.80	
210.305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	600.00		600.00		559.55	
210.309.00	Uebriger Personalaufwand	1'000.00		1'000.00		570.00	
210.310.00	Schulmaterial Turnen/Schulsport	5'810.00		7'000.00		3'114.95	
210.310.01	Schulmaterial Primarschule	67'350.00		118'200.00		138'282.55	
210.310.02	Schulmaterial Bezirksschule	103'425.00		104'800.00		97'003.10	
210.310.03	Büromaterial, Drucksachen Schulleitung	16'180.00		19'450.00		13'341.65	
210.310.04	Schulmaterial SEREAL	73'040.00					
210.311.00	Mobiliaranschaffungen Schulsport/Turnen			2'100.00		2'250.00	
210.311.01	Mobiliaranschaffung Primarschule	21'500.00		29'150.00		28'628.60	
210.311.02	Mobiliaranschaffungen Bezirksschule	6'000.00		8'800.00		26'027.70	
210.311.03	Mobiliaranschaffungen Schulleitung	3'800.00		2'500.00		2'076.35	
210.311.04	Mobiliaranschaffungen SEREAL	7'870.00					

Seite 4

LAUFENDE RECHNUNG

Einwohnergemeinde

1.2012 bis 12.2012

FUNKTIONALE GLIEDERUNG		VORANSCHLAG 2012		VORANSCHLAG 2011		RECHNUNG 2010	
KONTO	BEZEICHNUNG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
210.311.05	Mobiliaranschaffungen Musik-Grundschule	14'325.00					
210.311.06	Mobiliaranschaffungen Aula	3'155.00					
210.315.00	Unterhalt der Mobilien durch Dritte	16'500.00		15'500.00		14'334.40	
210.317.01	Reisen/Lager Primarschule	15'730.00		26'400.00		30'200.00	
210.317.02	Reisen/Lager Bezirksschule	20'425.00		21'100.00		20'730.00	
210.317.03	Spesenentschädigungen Schulsport			1'500.00		1'816.20	
210.317.04	Sporttag	2'500.00		1'000.00		1'993.75	
210.317.05	Spesenentschädigungen, Transporte	2'300.00		1'500.00			
210.317.06	Reisen/Lager SEREAL	13'550.00					
210.318.00	Unfallversicherung der Schüler	3'400.00		3'400.00		3'171.00	
210.318.02	Dienstleistungen und Telefongebühren	10'000.00		10'000.00		9'382.75	
210.318.03	Schulveranstaltungen, Verkehrserziehung	20'000.00		17'200.00		15'019.25	
210.391.00	Schwimmbadbenützung der Schüler	21'400.00		21'000.00		22'480.00	
210.433.00	Elternbeiträge Aufgabenhilfe		5'000.00				
210.436.00	Rückerstattungen						1'153.50
211	Handarbeit, Hauswirtschaft, Werken	112'700.00		100'050.00		93'594.70	
211.310.01	Verbrauchsmaterial Textiles Werken	29'100.00		29'000.00		25'206.65	
211.310.02	Verbrauchsmaterial SEREAL/Bezirksschule	11'000.00		14'900.00		12'979.85	
211.310.03	Verbrauchsmaterial Hauswirtschaft	39'650.00		41'250.00		30'254.20	
211.310.04	Verbrauchsmaterial Werken Primarschule	7'750.00		7'200.00		6'914.70	
211.311.00	Anschaffung von Mobilien	21'160.00		3'650.00		15'804.30	
211.315.00	Unterhalt der Mobilien durch Dritte	3'640.00		3'650.00		2'435.00	
211.318.00	Telefongebühren	400.00		400.00			
212	Musikschule	564'345.00	384'810.00	558'720.00	376'100.00	536'045.60	340'659.00
212.302.00	Löhne Musiklehrkräfte	471'920.00		461'100.00		450'256.70	
212.303.00	Sozialversicherungsbeiträge	35'900.00		35'000.00		33'965.05	
212.304.00	Personalversicherungsbeiträge	28'430.00		27'000.00		29'728.05	
212.305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	8'030.00		7'900.00		7'732.50	
212.309.00	Uebrigere Personalaufwand	600.00				591.80	
212.310.00	Schulmaterial	4'690.00		4'700.00		2'819.00	
212.311.00	Anschaffung von Instrumenten/Mobilien	6'475.00		4'120.00		4'919.85	
212.315.00	Unterhalt der Instrumente und Mobilien	3'000.00		11'600.00		1'725.70	
212.317.00	Spesenentschädigungen	1'000.00		1'000.00		740.20	
212.318.00	Dienstleistungen, Honorare	2'000.00		2'000.00		1'246.75	
212.318.01	Veranstaltungen	1'000.00		1'000.00		660.00	
212.319.00	Verbandsbeiträge	1'300.00		1'300.00		1'060.00	
212.352.00	Schulgelder an andere Gemeinden			2'000.00		600.00	
212.433.00	Elternbeiträge		295'150.00		299'400.00		259'831.00
212.436.00	Rückerstattung		6'000.00				1'528.00
212.452.00	Schulgelder von anderen Gemeinden		83'660.00		76'700.00		79'300.00
213	Schulanlagen	914'750.00	47'000.00	905'450.00	48'800.00	842'723.10	48'256.45

Seite 5

LAUFENDE RECHNUNG

Einwohnergemeinde

1.2012 bis 12.2012

FUNKTIONALE GLIEDERUNG		VORANSCHLAG 2012		VORANSCHLAG 2011		RECHNUNG 2010	
KONTO	BEZEICHNUNG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
213.301.00	Löhne Hauswarte und Aushilfen	425'000.00		426'300.00		411'230.00	
213.303.00	Sozialversicherungsbeiträge	31'700.00		32'500.00		29'555.35	
213.304.00	Personalversicherungsbeiträge	31'000.00		34'000.00		31'180.80	
213.305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	22'600.00		22'000.00		22'485.05	
213.309.00	Uebrigere Personalaufwand	1'200.00		2'200.00		884.40	
213.311.00	Anschaffung von Mobilien	43'500.00		12'350.00		1'918.95	
213.312.00	Wasser, Energie, Heizmaterial	140'000.00		150'000.00		131'520.85	
213.313.00	Verbrauchsmaterial	40'000.00		40'000.00		40'541.05	
213.314.00	Baulicher Unterhalt durch Dritte	109'000.00		113'300.00		107'560.80	
213.315.00	Unterhalt der Mobilien durch Dritte	8'000.00		8'000.00		6'393.35	
213.316.00	Mietkosten für Schulräume	3'000.00		3'500.00		3'500.00	
213.318.00	Dienstleistungen und Versicherungen	29'000.00		31'000.00		26'631.25	
213.318.01	Abwasserbenützungsggebühren	1'900.00		1'900.00		1'920.00	
213.390.00	Interne Verrechnung Bauamt	28'850.00		28'400.00		27'401.25	
213.434.00	Benützungsggebühren		5'000.00		7'000.00		3'933.00
213.436.00	Rückerstattungen		7'000.00		6'800.00		9'323.45
213.490.00	Interne Verrechnung Kultur		10'000.00		10'000.00		10'000.00
213.490.01	Interne Verrechnung Sport		25'000.00		25'000.00		25'000.00
218	Schulgelder	1'415'000.00	250'000.00	1'242'500.00	270'000.00	1'193'102.35	297'725.00
218.352.00	Schulgelder an andere Gemeinden	120'450.00		53'000.00		62'850.00	
218.352.01	Kostenanteil Kreisschule Oberstufe	77'250.00		76'500.00		66'013.35	
218.361.00	Besoldungsanteile an Kanton	590'000.00		580'000.00		520'102.50	
218.362.00	Besoldungsanteile an Kreisschule und Gemeinden	627'300.00		533'000.00		544'136.50	
218.490.00	Anteil Betriebskosten Schulgelder		250'000.00		270'000.00		297'725.00
219	Volksschule, Uebrigere	317'460.00		255'510.00		216'273.90	238.60
219.300.00	Schulpflege, Kommissionen	25'000.00		30'000.00		23'000.00	
219.301.00	Löhne Schulsekretariat	101'500.00		68'800.00		69'864.60	
219.303.00	Sozialversicherungsbeiträge	9'900.00		7'500.00		7'003.15	
219.304.00	Personalversicherungsbeiträge	8'900.00		5'600.00		5'605.65	
219.305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	2'500.00		2'000.00		1'843.05	
219.309.00	Uebrigere Personalaufwand	1'300.00		1'950.00		255.00	
219.310.00	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	10'000.00		10'000.00		10'014.80	
219.310.01	Schulnachrichten	10'450.00		10'450.00		10'394.40	
219.311.00	Anschaffung von Mobilien	10'000.00		2'500.00			
219.315.00	Unterhalt der Mobilien/EDV durch Dritte	2'000.00		2'000.00		1'608.10	
219.317.00	Jugendfest/Tag der Schule	20'000.00					
219.317.01	Examen, Schuljahresabschluss	11'000.00		8'000.00		8'449.20	
219.317.02	Kompetenzgeld Schulpflege/Schulleitung	5'000.00		5'000.00		5'077.60	
219.317.03	Spesenentschädigungen und Kurse	17'200.00		17'200.00		10'462.30	
219.318.00	Dienstleistungen, Telefon, Honorare	6'000.00		6'000.00		4'977.85	
219.319.00	Beiträge	210.00		210.00			

Seite 6

LAUFENDE RECHNUNG

Einwohnergemeinde

1.2012 bis 12.2012

FUNKTIONALE GLIEDERUNG		VORANSCHLAG 2012		VORANSCHLAG 2011		RECHNUNG 2010	
KONTO	BEZEICHNUNG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
219.352.00	Beitrag an Schulsozialdienst	76'300.00		76'200.00		57'537.65	
219.390.00	interne Verrechnungen Bauamt	200.00		2'100.00		180.55	
219.436.00	Rückerstattungen						238.60
230	Berufsbildung	510'000.00		480'000.00		518'273.75	
230.361.00	Schulgelder an kantonale Schulen	210'000.00		160'000.00		218'157.05	
230.364.00	Schulgelder an Berufsschulen	300'000.00		320'000.00		300'116.70	
290	Uebrigendes Bildungswesen	5'000.00		8'000.00		4'200.00	
290.365.00	Beitrag an Erwachsenenbildung	5'000.00		8'000.00		4'200.00	
3	KULTUR, FREIZEIT	666'950.00	262'800.00	742'700.00	288'000.00	615'539.60	260'160.60
300	Kulturförderung	39'130.00		47'330.00		40'675.45	48.00
300.301.00	Löhne	2'600.00		2'600.00		2'600.00	
300.305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge					11.40	
300.318.00	Jungbürger- und Bundesfeier	8'000.00		6'000.00		10'010.35	
300.364.00	Beitrag Pro Argovia	200.00		100.00		100.00	
300.365.00	Beiträge an private Institutionen	12'630.00		12'630.00		12'514.10	
300.390.00	Interne Verrechnung Bauamt	5'700.00		16'000.00		5'439.60	
300.390.01	Verrechnung: Benützung der Schulanlagen	10'000.00		10'000.00		10'000.00	
300.436.00	Rückerstattungen						48.00
301	Museum	32'230.00	4'800.00	91'930.00	5'000.00	27'977.20	5'044.65
301.300.00	Sitzungsgelder	4'500.00		4'500.00		4'620.00	
301.301.00	Löhne	6'000.00		7'000.00		2'801.60	
301.303.00	Sozialversicherungsbeiträge	500.00		600.00		211.20	
301.305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	100.00		100.00		52.85	
301.310.00	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	3'000.00		4'000.00		1'427.90	
301.311.00	Anschaffung von Mobilien	300.00					
301.312.00	Wasser, Energie, Heizmaterial	1'500.00		2'000.00		660.95	
301.313.00	Verbrauchsmaterial	1'000.00		1'500.00		427.90	
301.314.00	Baulicher Unterhalt durch Dritte	5'000.00		61'500.00		9'462.50	
301.315.00	Restaurierung von Museumsgegenständen	500.00		750.00			
301.317.00	Ausstellungen, Spesenentschädigungen	3'500.00		3'500.00		1'714.85	
301.318.00	Dienstleistungen und Versicherungen	6'000.00		5'500.00		6'272.30	
301.319.00	Beiträge	280.00		280.00		280.00	
301.390.00	Interne Verrechnungen Bauamt	50.00		700.00		45.15	
301.434.00	Betriebserlös		4'800.00		5'000.00		5'044.65
330	Parkanlagen, Wanderwege	15'140.00		21'440.00		14'307.20	
330.312.00	Wasser, Energie	200.00		200.00		172.45	
330.313.00	Verbrauchsmaterial	300.00		300.00		213.55	
330.319.00	Beitrag an Aargauer Wanderwege	40.00		40.00		40.00	

Seite 7

LAUFENDE RECHNUNG

Einwohnergemeinde

1.2012 bis 12.2012

FUNKTIONALE GLIEDERUNG		VORANSCHLAG 2012		VORANSCHLAG 2011		RECHNUNG 2010	
KONTO	BEZEICHNUNG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
330.390.00	Interne Verrechnung Bauamt	14'600.00		20'900.00		13'881.20	
340	Sport	27'000.00		27'000.00		26'090.25	
340.313.00	Verbrauchsmaterial VITA-Parcours	2'000.00		2'000.00		1'090.25	
340.390.00	Verrechnung: Benützung der Schulanlagen	25'000.00		25'000.00		25'000.00	
341	Schwimmbad	438'300.00	182'900.00	427'000.00	199'500.00	403'224.80	186'630.70
341.301.00	Löhne Badmeister und Aushilfen	180'000.00		178'700.00		174'012.70	
341.303.00	Sozialversicherungsbeiträge	13'600.00		13'500.00		12'541.85	
341.304.00	Personalversicherungsbeiträge	13'000.00		12'000.00		14'746.75	
341.305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	9'800.00		10'000.00		9'728.40	
341.306.00	Dienstkleider	2'000.00		1'000.00		329.25	
341.309.00	Uebrigere Personalaufwand	3'000.00		3'000.00		2'757.80	
341.310.00	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	2'500.00		2'500.00		2'011.65	
341.311.00	Anschaffung von Mobilien	5'000.00		3'000.00		3'323.00	
341.312.00	Wasser, Energie	90'000.00		90'000.00		89'598.55	
341.313.00	Verbrauchsmaterial	40'000.00		40'000.00		42'718.00	
341.314.00	Baulicher Unterhalt durch Dritte	45'000.00		37'500.00		21'881.55	
341.315.00	Unterhalt der Mobilien durch Dritte	7'000.00		5'000.00		4'773.35	
341.316.00	Baurechtszins an Ortsbürgergemeinde	5'200.00		5'200.00		5'151.75	
341.317.00	Spesenentschädigungen	500.00		500.00			
341.318.00	Dienstleistungen und Versicherungen	4'100.00		4'100.00		3'704.15	
341.318.01	Telefongebühren, Abfallbeseitigung	4'000.00		5'000.00		2'660.55	
341.318.51	Nettoaufwand Mehrwertsteuer	6'500.00		6'000.00		6'514.20	
341.390.00	Interne Verrechnungen Bauamt	7'100.00		10'000.00		6'771.30	
341.427.00	Pachtzins Kiosk		16'000.00		18'000.00		14'353.00
341.434.00	Eintrittsgebühren		145'000.00		160'000.00		140'559.75
341.436.00	Rückerstattungen		500.00		500.00		9'237.95
341.491.00	Eintritte für eigene Schüler		21'400.00		21'000.00		22'480.00
342	Sportanlage Walke	64'150.00	30'100.00	77'000.00	38'500.00	52'386.90	27'909.25
342.301.00	Löhne Platzwart und Aushilfen	15'000.00		15'000.00		15'626.50	
342.303.00	Sozialversicherungsbeiträge	1'150.00		1'200.00		816.00	
342.305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	300.00		300.00		287.90	
342.312.00	Wasser, Energie	3'500.00		4'000.00		3'081.05	
342.313.00	Verbrauchsmaterial	12'500.00		12'000.00		13'289.50	
342.314.00	Baulicher Unterhalt durch Dritte	12'000.00		28'000.00		11'301.65	
342.315.00	Unterhalt der Mobilien durch Dritte	3'500.00		4'000.00		2'746.20	
342.317.00	Spesenentschädigungen	200.00		500.00		3.50	
342.318.00	Dienstleistungen und Versicherungen	6'000.00		12'000.00		5'234.60	
342.365.00	Beitrag an Vereine	10'000.00					
342.436.00	Kostenanteil FC Kölliken und Versicherungsleistungen		30'100.00		38'500.00		27'909.25

Seite 8

LAUFENDE RECHNUNG

Einwohnergemeinde

1.2012 bis 12.2012

FUNKTIONALE GLIEDERUNG		VORANSCHLAG 2012		VORANSCHLAG 2011		RECHNUNG 2010	
KONTO	BEZEICHNUNG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
351	Ski- und Wanderlager der Schulen	51'000.00	45'000.00	51'000.00	45'000.00	50'877.80	40'528.00
351.313.00	Verbrauchsmaterialien, Lebensmittel	7'000.00		7'000.00		7'044.80	
351.317.00	Reisen, Unterkunft	39'000.00		39'000.00		38'169.00	
351.317.01	Entschädigung an Lagerleitung	5'000.00		5'000.00		5'664.00	
351.436.00	Elternbeiträge an Lagerkosten		12'500.00		12'500.00		12'435.00
351.452.00	Beiträge von anderen Gemeinden		30'000.00		30'000.00		25'504.00
351.460.00	Bundesbeiträge		1'500.00		1'500.00		1'554.00
351.462.00	Beiträge aus Stiftungen		1'000.00		1'000.00		1'035.00
4	GESUNDHEIT	1'157'580.00		990'950.00		555'925.00	
400	Spitäler	606'000.00		365'000.00		327'289.35	
400.361.00	Defizitbeitrag Kantonsspital	576'000.00		340'000.00		291'700.00	
400.364.00	Defizitbeitrag Krankenheime	30'000.00		25'000.00		35'589.35	
440	Krankenpflege	516'150.00		591'000.00		209'304.20	
440.318.00	Dienstleistungen, Honorare					149.75	
440.319.00	Mitgliederbeiträge	200.00		200.00		200.00	
440.361.00	Beitrag an Pflegefinanzierung	340'000.00		375'000.00			
440.364.00	Beitrag an regionale Spitex	175'750.00		215'600.00		208'344.45	
440.365.00	Beiträge an private Institutionen					250.00	
440.366.00	Geburtshilfe	200.00		200.00		360.00	
450	Krankheitsbekämpfung	600.00		100.00		853.35	
450.318.00	Dienstleistungen, Honorare	500.00					
450.365.00	Beitrag an private Institutionen	100.00		100.00		853.35	
460	Schulgesundheitsdienst	34'430.00		34'450.00		18'112.10	
460.301.00	Löhne SchulzahnpflegehelferInnen	3'600.00		3'600.00		748.20	
460.303.00	Sozialversicherungsbeiträge	300.00		300.00		56.45	
460.305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	30.00		50.00		4.50	
460.313.00	Verbrauchsmaterial	1'000.00		1'000.00		1'263.80	
460.318.00	Betriebsaufwand Aerzte und Zahnärzte	27'000.00		27'000.00		13'771.65	
460.318.01	Impfungen, Nothelferkurse	2'500.00		2'500.00		2'267.50	
470	Lebensmittelkontrolle	400.00		400.00		366.00	
470.301.00	Entschädigung Pilzkontrolle	400.00		400.00		366.00	
5	SOZIALE WOHLFAHRT	2'801'445.00	909'100.00	2'831'210.00	953'100.00	2'610'569.80	911'430.35
500	Sozialversicherungen	12'800.00	6'100.00	11'750.00	6'100.00	10'732.40	6'148.50
500.301.00	Löhne AHV-Gemeindezweigstelle	10'400.00		9'700.00		8'837.15	
500.303.00	Sozialversicherungsbeiträge	800.00		800.00		666.60	
500.304.00	Personalversicherungsbeiträge	600.00		150.00		213.25	

Seite 9

LAUFENDE RECHNUNG

Einwohnergemeinde

1.2012 bis 12.2012

FUNKTIONALE GLIEDERUNG		VORANSCHLAG 2012		VORANSCHLAG 2011		RECHNUNG 2010	
KONTO	BEZEICHNUNG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
500.305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	200.00		300.00		215.40	
500.310.00	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	800.00		800.00		800.00	
500.451.00	Verwaltungsentschädigung		6'100.00		6'100.00		6'148.50
540	Jugend	144'795.00	25'000.00	197'590.00	30'000.00	149'454.60	21'820.00
540.352.00	Beitrag Mütter- und Väterberatung	29'305.00		29'100.00		29'309.00	
540.365.00	Beitrag an private Institutionen	490.00		490.00		485.60	
540.365.01	Beitrag an Verein Jugendtreff	15'000.00		15'000.00		15'000.00	
540.366.01	Gemeindebeitrag Tagesschulen und Heime	100'000.00		153'000.00		104'660.00	
540.436.00	Elternbeiträge		25'000.00		30'000.00		21'820.00
550	Invalidität	3'200.00		3'200.00		200.00	
550.364.00	Beitrag Schwerhörigenschule Landenhof	100.00		100.00		100.00	
550.365.00	Beiträge an private Institutionen	3'100.00		3'100.00		100.00	
580	Allgemeine Fürsorge	931'100.00		993'170.00		874'354.25	11.05
580.301.00	Löhne Arbeitsamt	2'800.00		3'500.00		3'551.10	
580.303.00	Sozialversicherungsbeiträge	200.00		300.00		266.50	
580.304.00	Personalversicherungsbeiträge	50.00		200.00		200.95	
580.305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	200.00		100.00		85.65	
580.313.00	Geburtstagsgeschenke für Betagte	6'500.00		6'000.00		4'362.45	
580.318.00	Dienstleistungen, Altersausflug	5'200.00		5'200.00		4'938.00	
580.319.00	Mitgliederbeiträge	650.00		650.00		650.00	
580.361.00	Restkosten für Sonderschulung, Heime und Werkstätten laut Betreuungsgesetz	896'280.00		958'000.00		839'611.85	
580.361.01	Kostenanteil "häusliche Gewalt"	3'600.00		3'600.00		1'676.00	
580.365.00	Beitrag an Beratungsstelle für Jugend, Familie, Ehe und Partnerschaft	13'800.00		13'800.00		13'646.00	
580.365.01	Beitrag an private Institutionen	820.00		820.00		4'920.00	
580.366.00	Beiträge für private Personen	1'000.00		1'000.00		445.75	
580.436.00	Mindestbeiträge an Versicherungen Rückerstattungen						11.05
581	Sozialhilfe	1'298'000.00	820'000.00	1'215'000.00	859'000.00	1'183'754.30	766'355.05
581.351.00	Kostensatz an Kanton	18'000.00		18'000.00		9'120.55	
581.366.00	Materielle Hilfe Schweizer/Ausländer	1'150'000.00		1'100'000.00		1'036'424.95	
581.366.02	Materielle Hilfe ZUG/Abkommen	50'000.00		7'000.00		65'185.60	
581.366.03	Materielle Hilfe Asylsuchende/Flüchtling	80'000.00		90'000.00		73'023.20	
581.436.00	Rückerstattungen Schweizer/Ausländer		650'000.00		700'000.00		564'699.55
581.436.02	Rückerstattungen ZUG/Abkommen		10'000.00		-1'000.00		34'701.20
581.450.00	Kostensatz durch Bund		90'000.00		110'000.00		86'701.60
581.451.00	Kostensatz durch Kanton		25'000.00		5'000.00		26'870.70
581.461.00	Kantonsbeitrag nach SPG		45'000.00		45'000.00		53'382.00

Seite 10

LAUFENDE RECHNUNG

Einwohnergemeinde

1.2012 bis 12.2012

FUNKTIONALE GLIEDERUNG KONTO	BEZEICHNUNG	VORANSCHLAG 2012		VORANSCHLAG 2011		RECHNUNG 2010	
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
582	Sozialdienst	409'550.00	58'000.00	408'500.00	58'000.00	390'074.25	117'095.75
582.318.00	Dienstleistungen, Honorare	1'000.00		1'000.00		568.80	
582.352.00	Beitrag an regionalen Sozialdienst	268'550.00		277'500.00		244'400.00	
582.366.00	Alimentenbevorschussung	130'000.00		120'000.00		142'984.45	
582.366.02	Elternschaftsbeihilfe	10'000.00		10'000.00		2'121.00	
582.436.00	Rückerstattung Alimentenbevorschussung		50'000.00		50'000.00		109'965.75
582.461.00	Kantonsbeitrag nach SPG		8'000.00		8'000.00		7'130.00
590	Hilfsaktionen	2'000.00		2'000.00		2'000.00	
590.362.00	Beiträge	2'000.00		2'000.00		2'000.00	
6	VERKEHR	728'300.00	31'800.00	711'100.00	31'800.00	724'116.30	28'639.35
610	Kantonsstrassen	56'100.00		36'100.00		68'060.00	
610.318.00	Abwasserbenützungsgebühren	14'100.00		14'100.00		14'060.00	
610.361.00	Beiträge an Kanton	42'000.00		22'000.00		54'000.00	
620	Gemeindestrassen	462'200.00	4'000.00	440'900.00	1'500.00	446'752.05	4'284.35
620.311.00	Anschaffung von Mobilien			5'000.00		3'697.10	
620.312.00	Strom Strassenbeleuchtung	34'000.00		24'000.00		31'477.55	
620.313.00	Verbrauchsmaterial	20'000.00		26'000.00		20'911.45	
620.314.00	Baulicher Unterhalt durch Dritte	62'000.00		58'000.00		54'318.85	
620.314.01	Unterhalt Strassenbeleuchtung	30'000.00		37'000.00		32'618.65	
620.315.00	Unterhalt der Mobilien durch Dritte	4'000.00		2'000.00		3'302.25	
620.318.00	Dienstleistungen und Honorare	500.00		500.00		1'752.00	
620.318.01	Abwasserbenützungsgebühren	24'200.00		24'200.00		24'180.00	
620.362.00	Beitrag an Unterhalt Güterstrassen	2'500.00		2'500.00		2'354.90	
620.390.00	Interne Verrechnungen Bauamt	285'000.00		261'700.00		272'139.30	
620.436.00	Rückerstattungen		4'000.00		1'500.00		4'284.35
621	Parkanlage	4'800.00	4'800.00	7'300.00	7'300.00	8'261.75	4'300.00
621.314.00	Baulicher Unterhalt durch Dritte			1'000.00		7'549.75	
621.318.00	Versicherungen, Dienstleistungen					212.00	
621.352.00	Verwaltungsentschädigung	500.00		1'300.00		500.00	
621.380.00	Einlage Parkgebühren	4'300.00		4'500.00			
621.390.00	Interne Verrechnungen Bauamt			500.00			
621.427.00	Parkgebühren		4'300.00		4'500.00		4'300.00
621.480.00	Entnahme Fonds Parkgebührenreglement		500.00		2'800.00		
640	Bundesbahnen	28'200.00	23'000.00	28'100.00	23'000.00	24'990.00	20'055.00
640.314.00	Baulicher Unterhalt durch Dritte	4'200.00		4'100.00		4'207.60	
640.318.00	Tageskarten Gemeinden	23'000.00		23'000.00		19'782.40	
640.360.00	Beitrag Fahrradstellplatz SBB	1'000.00		1'000.00		1'000.00	
640.434.00	Benützungsgebühren Tageskarten Gemeinden		23'000.00		23'000.00		20'055.00

Seite 11

LAUFENDE RECHNUNG

Einwohnergemeinde

1.2012 bis 12.2012

FUNKTIONALE GLIEDERUNG KONTO	BEZEICHNUNG	VORANSCHLAG 2012		VORANSCHLAG 2011		RECHNUNG 2010	
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
650	Regionalverkehr	177'000.00		182'200.00		159'547.00	
650.361.00	Beitrag an Regionalverkehr	177'000.00		182'200.00		159'547.00	
690	Uebriger Verkehr			16'500.00		16'505.50	
690.318.00	Gratisabgabe der Velonummern			16'500.00		16'505.50	
7	UMWELT, RAUMORDNUNG	1'970'270.00	1'830'900.00	2'180'900.00	1'950'400.00	2'159'588.95	1'989'416.40
701	Wasserversorgung	632'500.00	632'500.00	589'150.00	589'150.00	640'699.15	640'699.15
701.301.00	Löhne	9'200.00		8'500.00		8'357.50	
701.303.00	Sozialversicherungsbeiträge	700.00		800.00		629.80	
701.304.00	Personalversicherungsbeiträge	600.00		700.00		517.85	
701.305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	500.00		400.00		310.80	
701.310.00	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	200.00		200.00		278.15	
701.311.00	Anschaffung von Mobilien	37'500.00		19'000.00		21'991.05	
701.312.00	Pumpkosten	23'000.00		20'000.00		21'138.05	
701.313.00	Verbrauchsmaterial					763.10	
701.314.00	Baulicher Unterhalt durch Dritte	152'000.00		131'000.00		166'251.00	
701.316.00	Mietkostenanteil Materiallager Werkhof	1'200.00		1'200.00		1'200.00	
701.318.00	Grundwasserkonzessionsgebühren	12'250.00		12'250.00		10'771.80	
701.318.01	Dienstleistungen, Versicherungen	21'000.00		9'000.00		10'554.95	
701.318.02	Fakturierung	10'000.00		15'000.00		10'386.60	
701.318.51	Nettoaufwand Mehrwertsteuer	6'000.00		6'000.00		8'069.95	
701.329.00	Vorschussverzinsung	70'000.00		68'000.00		70'849.60	
701.331.00	Vorgeschriebene Vorschussabtragung	268'700.00		246'000.00		292'973.00	
701.332.00	Zusätzliche Vorschussabtragung			21'300.00			
701.352.00	Verwaltungskostenentschädigung EG	13'500.00		13'500.00		13'500.00	
701.362.00	Beitrag an Grundwasserverband Suhrental	300.00		300.00		260.00	
701.390.00	Interne Verrechnung Bauamt	5'850.00		16'000.00		1'895.95	
701.434.00	Wasserzinsen		518'500.00		498'250.00		488'518.45
701.436.00	Rückerstattungen		100.00		100.00		35.35
701.452.00	Hydrantenentschädigung		90'800.00		90'800.00		90'800.00
701.480.00	Aufwandüberschuss		23'100.00				61'345.35
711	Abwasserbeseitigung	769'400.00	769'400.00	877'400.00	877'400.00	933'883.65	933'883.65
711.301.00	Löhne	9'200.00		10'500.00		9'650.95	
711.303.00	Sozialversicherungsbeiträge	700.00		900.00		727.35	
711.304.00	Personalversicherungsbeiträge	600.00		900.00		640.55	
711.305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	500.00		500.00		385.95	
711.310.00	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	100.00		100.00		76.15	
711.312.00	Wasser, Energie, Heizmaterial	2'500.00		1'500.00		2'350.60	
711.313.00	Verbrauchsmaterial	3'000.00		3'000.00			
711.314.00	Baulicher Unterhalt durch Dritte	50'000.00		50'000.00		20'088.50	

Seite 12

LAUFENDE RECHNUNG

Einwohnergemeinde

1.2012 bis 12.2012

FUNKTIONALE GLIEDERUNG		VORANSCHLAG 2012		VORANSCHLAG 2011		RECHNUNG 2010	
KONTO	BEZEICHNUNG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
711.318.00	Dienstleistungen, Honorare	9'000.00		6'000.00		4'144.65	
711.318.01	Fakturierung	10'000.00		15'000.00		10'386.70	
711.329.00	Vorschussverzinsung	60'000.00		71'000.00		81'529.80	
711.331.00	Vorgeschriebene Vorschussabtragung	274'000.00		286'000.00		298'816.00	
711.332.00	Zusätzliche Vorschussabtragung	44'000.00		130'790.00		258'879.50	
711.352.00	Betriebsbeitrag an Abwasserband	277'700.00		267'310.00		218'781.05	
711.352.01	Verwaltungsentschädigung an EG	20'250.00		20'000.00		20'000.00	
711.390.00	Interne Verrechnungen Bauamt	7'850.00		13'900.00		7'425.90	
711.434.00	Benutzungsgebühren		769'300.00		877'300.00		933'855.45
711.436.00	Rückerstattungen		100.00		100.00		28.20
720	Abfall	4'000.00		93'350.00		18'755.65	
720.363.00	Zuschuss an Abfallbewirtschaftung	4'000.00		93'350.00		18'755.65	
721	Abfallbewirtschaftung	415'000.00	415'000.00	475'850.00	475'850.00	404'919.25	404'919.25
721.301.00	Löhne	5'300.00		5'300.00		5'222.55	
721.303.00	Sozialversicherungsbeiträge	400.00		400.00		394.95	
721.304.00	Personalversicherungsbeiträge	400.00		400.00		323.35	
721.305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	200.00		200.00		195.95	
721.310.00	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	3'000.00		3'000.00		2'569.00	
721.311.00	Anschaffung von Mobilien	500.00		31'500.00		275.00	
721.313.00	Verbrauchsmaterial, Gebührenmarken	9'000.00		5'000.00		8'298.20	
721.318.00	Dienstleistungen, Versicherungen, Porti	500.00				591.70	
721.318.01	Entschädigung an Kehrrechtverband	108'000.00		105'000.00		108'796.50	
721.318.02	Transportkosten für Kehrrechtabfuhr	40'000.00		51'000.00		37'906.00	
721.318.03	Entsorgungskosten Multisammelstelle	30'000.00		33'700.00		28'257.45	
721.318.04	Kosten der Grünabfuhr	100'000.00		105'700.00		96'940.60	
721.318.05	Kosten des Häckseldienstes			6'000.00		1'664.65	
721.318.55	Nettoaufwand Mehrwertsteuer	2'000.00		2'000.00		2'208.85	
721.352.00	Verwaltungsentschädigung an EG	20'500.00		20'600.00		20'900.00	
721.390.00	Interne Verrechnungen Bauamt	95'200.00		106'050.00		90'374.50	
721.434.00	Benutzungsgebühren Hauskehrrecht		280'000.00		260'000.00		256'269.05
721.434.01	Benutzungsgebühren Grünabfuhr		120'000.00		110'000.00		118'228.35
721.434.02	Benutzungsgebühren Häckseldienst				1'000.00		827.15
721.435.00	Altglassammlung, VEG-Gutschriften		11'000.00		11'500.00		10'749.05
721.437.00	Bussenverfügungen						90.00
721.462.00	Zuschuss der Einwohnergemeinde		4'000.00		93'350.00		18'755.65
740	Friedhof, Bestattung	75'600.00	7'000.00	76'600.00	6'000.00	80'076.55	8'865.00
740.311.00	Anschaffung von Mobilien			500.00			
740.312.00	Wasser, Energie	9'000.00		10'000.00		8'729.20	
740.313.00	Verbrauchsmaterial	1'000.00		500.00			
740.314.00	Baulicher Unterhalt durch Dritte	59'000.00		59'000.00		63'889.70	
740.318.00	Dienstleistungen und Versicherungen	3'000.00		3'000.00		3'315.30	

Seite 13

LAUFENDE RECHNUNG

Einwohnergemeinde

1.2012 bis 12.2012

FUNKTIONALE GLIEDERUNG		VORANSCHLAG 2012		VORANSCHLAG 2011		RECHNUNG 2010	
KONTO	BEZEICHNUNG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
740.366.00	Beiträge an Bestattungskosten					711.55	
740.390.00	Interne Verrechnungen Bauamt	3'600.00		3'600.00		3'430.80	
740.434.00	Grabplatzgebühren		2'000.00		1'000.00		1'320.00
740.436.00	Rückerstattungen		5'000.00		5'000.00		7'545.00
750	Gewässerunterhalt	25'000.00	2'000.00	25'000.00	2'000.00	36'429.95	1'049.35
750.314.00	Baulicher Unterhalt durch Dritte	5'000.00		5'000.00		1'609.00	
750.361.00	Beiträge an Kanton	20'000.00		20'000.00		34'820.95	
750.451.00	Rückerstattungen des Kantons		2'000.00		2'000.00		1'049.35
770	Naturschutz	18'000.00		15'000.00		12'795.60	
770.300.00	Sitzungsgelder, Taggelder	500.00		2'000.00		1'260.00	
770.314.00	Baulicher Unterhalt durch Dritte	15'000.00		10'500.00		9'035.60	
770.365.00	Beitrag an Natur- und Vogelschutzverein	2'500.00		2'500.00		2'500.00	
780	Uebriger Umweltschutz	26'750.00	5'000.00	24'500.00		27'478.20	
780.313.00	Verbrauchsmaterial	4'000.00		3'000.00		4'749.20	
780.318.01	Dienstleistungen, Kadaverbeseitigungen	5'000.00		4'500.00		5'868.40	
780.390.00	Interne Verrechnungen Bauamt	17'750.00		17'000.00		16'860.60	
780.436.00	Rückerstattungen		5'000.00				
790	Raumordnung	4'020.00		4'050.00		4'550.95	
790.318.00	Dienstleistungen, Honorare					1'740.95	
790.362.00	Beiträge an Regionalplanungsgruppen	4'020.00		4'050.00		2'810.00	
8	VOLKSWIRTSCHAFT	15'750.00	225'100.00	13'650.00	225'000.00	19'484.60	228'270.41
800	Landwirtschaft	13'750.00	5'100.00	10'650.00	5'000.00	10'638.50	5'214.95
800.301.00	Löhne Ackerbaustelle	2'500.00		2'500.00		2'040.00	
800.303.00	Sozialversicherungsbeiträge	200.00		200.00		153.80	
800.305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	50.00		50.00		12.40	
800.313.00	Verbrauchsmaterial	500.00		500.00		482.60	
800.314.00	Unterhalt der Dränagen	1'000.00		1'000.00			
800.314.01	Unterhalt der Güterstrassen	4'000.00		3'500.00		2'421.50	
800.317.00	Spesenentschädigungen	100.00		100.00		92.50	
800.366.00	Beitrag an Bienenhaltung	3'500.00		2'800.00		3'630.00	
800.390.00	Interne Verrechnungen Bauamt	1'900.00				1'805.70	
800.402.00	Grundeigentümerbeiträge		2'800.00		2'500.00		2'860.05
800.462.00	Beitrag der Einwohnergemeinde		2'300.00		2'500.00		2'354.90
820	Jagd, Fischerei					6'780.20	5'807.10
820.351.00	Wildschadenverhütung Staatswald					430.00	
820.352.00	Wildschadenverhütung Gemeindefeld					3'932.10	
820.352.01	Jagdrechtanteile an Gemeinden					1'376.20	

Seite 14

LAUFENDE RECHNUNG

Einwohnergemeinde

1.2012 bis 12.2012

FUNKTIONALE GLIEDERUNG		VORANSCHLAG 2012		VORANSCHLAG 2011		RECHNUNG 2010	
KONTO	BEZEICHNUNG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
820.361.00	Beitrag an kantonale Wildschadenkasse					1'041.90	
820.410.00	Jagdpatchzinsen						5'477.65
820.452.00	Beiträge der Gemeinden						329.45
830	Kommunale Werbung			1'500.00			
830.310.00	Ortspläne, Drucksachen, Inserate			500.00			
830.311.00	Anschaffung von Mobilien			1'000.00			
840	Industrie, Gewerbe, Handel	2'000.00		1'500.00		2'065.90	
840.313.00	Verbrauchsmaterialien	2'000.00		1'500.00		2'065.90	
860	Energie		220'000.00		220'000.00		217'248.36
860.412.00	Konzessionsgebühr EWK Energie AG		220'000.00		220'000.00		217'248.36
9	FINANZEN, STEUERN	1'435'580.00	10'946'780.00	1'477'760.00	10'559'050.00	2'752'103.76	10'886'113.70
900	Gemeindesteuern	100'000.00	8'955'000.00	100'000.00	8'625'000.00	103'048.55	8'763'440.15
900.330.00	Abschreibungen	100'000.00		100'000.00		103'048.55	
900.400.01	Einkommens- und Vermögenssteuern		8'450'000.00		8'300'000.00		8'188'053.40
900.400.02	Quellensteuern		100'000.00		100'000.00		124'136.80
900.401.00	Aktiensteuern		400'000.00		220'000.00		439'400.85
900.439.00	Eingang abgeschrieben Steuern		5'000.00		5'000.00		11'849.10
905	Andere Steuern		123'000.00		122'000.00		170'385.40
905.400.00	Nach- und Strafsteuern		5'000.00		5'000.00		27'301.50
905.403.00	Grundstückgewinnsteuern		60'000.00		60'000.00		77'358.00
905.405.00	Erbschafts- und Schenkungssteuern		30'000.00		30'000.00		37'395.90
905.406.00	Hundesteuern		28'000.00		27'000.00		28'330.00
920	Finanzausgleich		414'000.00		296'000.00		
920.444.00	Ausgleichsbeiträge des Kantons		414'000.00		296'000.00		
940	Kapitaldienst	406'700.00	281'780.00	426'400.00	267'000.00	420'902.85	205'332.25
940.318.00	Bank- und Postcheckspesen	2'000.00		8'000.00		1'807.75	
940.319.00	Mitgliederbeitrag Emissionszentrale	100.00		100.00		100.00	
940.320.00	Zinsen für Depotgelder	1'300.00		1'300.00		1'222.10	
940.321.00	Zinsen für kurzfristige Schulden	18'300.00		19'000.00		15'128.15	
940.322.00	Zinsen für langfristige Schulden	335'000.00		345'000.00		354'455.60	
940.323.00	Zinsen für Sonderrechnungen	2'000.00		2'000.00		1'937.35	
940.329.00	Skonti, Vergütungszinsen	48'000.00		51'000.00		46'251.90	
940.420.00	Kontokorrentzinsen		4'000.00		4'000.00		5'487.75
940.421.00	Aktivzinsen aus Guthaben		4'000.00		74'000.00		3'659.20
940.421.01	Verzugszinsen		13'780.00		50'000.00		43'805.90
940.425.00	Zinsen für Darlehen		130'000.00				

Seite 15

LAUFENDE RECHNUNG

Einwohnergemeinde

1.2012 bis 12.2012

FUNKTIONALE GLIEDERUNG		VORANSCHLAG 2012		VORANSCHLAG 2011		RECHNUNG 2010	
KONTO	BEZEICHNUNG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
940.429.00	Vorschussverzinsungen		130'000.00		139'000.00		152'379.40
942	Liegenschaften des Finanzvermögens	36'700.00	176'900.00	34'700.00	171'200.00	10'981.60	665'328.90
942.312.00	Wasser, Energie, Heizmaterial	10'000.00		10'000.00		2'525.00	
942.313.00	Verbrauchsmaterial	1'000.00		2'000.00			
942.314.00	Baulicher Unterhalt durch Dritte	17'000.00		10'000.00		3'267.25	
942.318.00	Dienstleistungen und Versicherungen	7'700.00		7'900.00		4'218.80	
942.390.00	Interne Verrechnungen Bauamt	1'000.00		4'800.00		970.55	
942.423.00	Liegenschaftserträge		101'600.00		95'900.00		42'371.45
942.423.01	Baurechtszins Altersheimverein		54'300.00		54'300.00		54'300.00
942.424.00	Buchgewinne						553'258.70
942.436.00	Rückerstattungen		21'000.00		21'000.00		15'398.75
950	Schuldener	250'000.00	490'000.00	270'000.00	540'000.00	297'725.00	595'450.00
950.390.00	Interne Verrechnung Betriebskostenanteil	250'000.00		270'000.00		297'725.00	
950.452.00	Schuldener von Gemeinden		490'000.00		540'000.00		595'450.00
990	Abschreibungen					553'259.00	
990.331.00	Vorgeschriebene Abschreibungen					553'259.00	
992	Aufteilbare Kosten Bauamt	504'500.00	504'500.00	535'950.00	535'950.00	484'383.00	484'383.00
992.301.00	Löhne Bauamt	344'000.00		362'100.00		343'743.00	
992.303.00	Sozialversicherungsbeiträge	26'500.00		28'000.00		25'869.75	
992.304.00	Personalversicherungsbeiträge	32'200.00		38'500.00		32'647.30	
992.305.00	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	19'000.00		19'700.00		19'511.10	
992.306.00	Dienstkleider	4'000.00		4'500.00		3'524.25	
992.309.00	Uebriger Personalaufwand	5'000.00		6'650.00		401.35	
992.311.00	Anschaffung von Mobilien	4'000.00		4'000.00		1'695.85	
992.313.00	Verbrauchsmaterial	19'000.00		19'000.00		19'101.80	
992.315.00	Unterhalt der Mobilien durch Dritte	28'000.00		26'500.00		15'622.40	
992.317.00	Spesenentschädigungen	800.00		1'000.00		757.40	
992.318.00	Dienstleistungen und Versicherungen	10'000.00		14'000.00		9'508.80	
992.390.00	Interne Verrechnung Werkhof	12'000.00		12'000.00		12'000.00	
992.434.00	Benützungsggebühren		4'000.00		5'000.00		3'650.00
992.436.00	Rückerstattungen		15'000.00		15'000.00		21'818.25
992.490.00	Interne Verrechnungen		485'500.00		515'950.00		458'914.75
993	Neutrale Posten	136'080.00		108'810.00		880'009.76	
993.389.00	Ertragsüberschuss	136'080.00		108'810.00		880'009.76	
996	Stiftungen	1'600.00	1'600.00	1'900.00	1'900.00	1'794.00	1'794.00
996.362.00	Beiträge an Schulen	1'600.00		1'900.00		1'794.00	
996.429.00	Interne Verzinsung		1'600.00		1'900.00		1'794.00

Seite 16

LAUFENDE RECHNUNG

Einwohnergemeinde

1.2012 bis 12.2012

ARTENGLIEDERUNG KONTO	BEZEICHNUNG	VORANSCHLAG 2012		VORANSCHLAG 2011		RECHNUNG 2010	
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
	LAUFENDE RECHNUNG	15'675'370.00	15'675'370.00	15'466'950.00	15'466'950.00	15'795'977.21	15'795'977.21
3	AUFWAND	15'675'370.00		15'466'950.00		15'795'977.21	
30	Personalaufwand	3'407'285.00		3'430'030.00		3'323'044.60	
300	Behörden, Kommissionen	166'100.00		170'950.00		160'382.80	
301	Löhne Verwaltungs- und Betriebspersonal	2'161'000.00		2'190'550.00		2'136'577.35	
302	Löhne der Lehrkräfte	528'620.00		506'800.00		499'363.75	
303	Sozialversicherungsbeiträge	205'700.00		209'600.00		195'531.80	
304	Personalversicherungsbeiträge	173'880.00		177'650.00		172'294.15	
305	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	86'410.00		87'500.00		85'701.40	
306	Dienstkleider, Verpflegungszulagen	6'000.00		5'500.00		3'853.50	
307	Rentenleistungen	13'680.00		13'680.00			
309	Übriger Personalaufwand	65'895.00		67'800.00		69'339.85	
31	Sachaufwand	3'122'645.00		3'043'070.00		2'812'537.50	
310	Büro- und Schulmaterialien, Drucksachen	443'845.00		430'750.00		412'294.25	
311	Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge	292'840.00		213'820.00		230'180.00	
312	Wasser, Energie, Heizmaterialien	359'700.00		355'700.00		337'812.40	
313	Verbrauchsmaterialien	179'300.00		178'800.00		179'795.35	
314	Baulicher Unterhalt durch Dritte	634'200.00		648'400.00		547'152.95	
315	Übriger Unterhalt durch Dritte	105'025.00		100'100.00		82'614.45	
316	Mieten, Pachten, Benutzungskosten	32'200.00		33'900.00		27'978.90	
317	Spesenentschädigungen	184'355.00		161'820.00		150'363.60	
318	Dienstleistungen, Honorare	885'850.00		914'650.00		839'445.55	
319	Übriger Sachaufwand	5'330.00		5'130.00		4'900.05	
32	Passivzinsen	534'600.00		557'300.00		571'374.50	
320	Laufende Verpflichtungen	1'300.00		1'300.00		1'222.10	
321	Kurzfristige Schulden	18'300.00		19'000.00		15'128.15	
322	Langfristige Schulden	335'000.00		345'000.00		354'455.60	
323	Sonderrechnungen	2'000.00		2'000.00		1'937.35	
329	Übrige	178'000.00		190'000.00		198'631.30	
33	Abschreibungen	688'200.00		785'590.00		1'509'299.65	
330	Finanzvermögen	101'500.00		101'500.00		105'372.15	
331	Verwaltungsvermögen, vorgeschrieben	542'700.00		532'000.00		1'145'048.00	
332	Verwaltungsvermögen, zusätzlich	44'000.00		152'090.00		258'879.50	
35	Entschädigung an Gemeinwesen	1'345'270.00		1'262'910.00		1'113'887.10	
351	Kanton	62'165.00		62'000.00		54'867.30	
352	Gemeinden	1'283'105.00		1'200'910.00		1'059'019.80	

Seite 1

LAUFENDE RECHNUNG

Einwohnergemeinde

1.2012 bis 12.2012

ARTENGLIEDERUNG KONTO	BEZEICHNUNG	VORANSCHLAG 2012		VORANSCHLAG 2011		RECHNUNG 2010	
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
36	Eigene Beiträge	5'596'090.00		5'383'790.00		4'727'304.35	
360	Bund	1'000.00		1'000.00		1'000.00	
361	Kanton	2'854'880.00		2'640'800.00		2'120'657.25	
362	Gemeinden	638'420.00		543'950.00		554'055.40	
363	Eigene Anstalten	4'000.00		93'350.00		18'755.65	
364	Gemischtwirtschaftliche Unternehmungen	506'050.00		560'800.00		544'250.50	
365	Private Institutionen	67'040.00		59'890.00		59'039.05	
366	Private Haushalte	1'524'700.00		1'484'000.00		1'429'546.50	
38	Einlagen in Eigenfinanzierung	165'380.00		138'310.00		900'409.76	
380	Spezialfinanzierungen, Spezialfonds	29'300.00		29'500.00		20'400.00	
389	Ertragsüberschuss	136'080.00		108'810.00		880'009.76	
39	Interne Verrechnungen	815'900.00		865'950.00		838'119.75	
390	Personal- und Sachaufwand	794'500.00		844'950.00		815'639.75	
391	Unentgeltliche Leistungen	21'400.00		21'000.00		22'480.00	
4	ERTRAG		15'675'370.00		15'466'950.00		15'795'977.21
40	Steuern		9'075'800.00		8'744'500.00		8'924'836.50
400	Einkommens- und Vermögenssteuern		8'555'000.00		8'405'000.00		8'339'491.70
401	Ertrags- und Kapitalsteuern		400'000.00		220'000.00		439'400.85
402	Grundsteuern		2'800.00		2'500.00		2'860.05
403	Grundstücksgewinnsteuern		60'000.00		60'000.00		77'358.00
405	Erbschafts- und Schenkungssteuern		30'000.00		30'000.00		37'395.90
406	Besitz- und Aufwandsteuern		28'000.00		27'000.00		28'330.00
41	Regalien und Konzessionen		220'000.00		220'000.00		222'726.01
410	Jagdpachtzinsen						5'477.65
412	Konzessionen		220'000.00		220'000.00		217'248.36
42	Vermögenserträge		537'030.00		524'300.00		975'595.85
420	Banken		4'000.00		4'000.00		5'487.75
421	Guthaben		17'780.00		124'000.00		47'465.10
423	Liegenschaftserträge Finanzvermögen		155'900.00		150'200.00		96'671.45
424	Buchgewinne						553'258.70
425	Darlehen des Verwaltungsvermögens		130'000.00				
427	Liegenschaftserträge Verwaltungsvermögen		97'750.00		105'200.00		118'539.45
429	Uebrige		131'600.00		140'900.00		154'173.40
43	Entgelte		3'376'330.00		3'485'950.00		3'448'401.25
430	Ersatzabgaben		123'500.00		121'500.00		117'357.90
431	Gebühren für Amtshandlungen		118'500.00		123'500.00		143'293.80
433	Schulgelder		300'150.00		299'400.00		259'831.00

Seite 2

LAUFENDE RECHNUNG

Einwohnergemeinde

1.2012 bis 12.2012

ARTENGLIEDERUNG KONTO	BEZEICHNUNG	VORANSCHLAG 2012		VORANSCHLAG 2011		RECHNUNG 2010	
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
434	Benutzungsgebühren, Dienstleistungen		1'877'100.00		1'960'050.00		1'974'435.85
435	Verkäufe		11'000.00		11'500.00		10'780.05
436	Rückerstattungen		927'380.00		951'000.00		918'804.25
437	Bussen		13'700.00		14'000.00		12'049.30
439	Uebrige		5'000.00		5'000.00		11'849.10
44	Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung		414'000.00		296'000.00		
444	Finanzausgleichsbeträge		414'000.00		296'000.00		
45	Rückerstattungen an Gemeinwesen		1'103'110.00		1'140'900.00		1'195'376.05
450	Bund		90'000.00		112'000.00		86'701.60
451	Kanton		98'100.00		78'100.00		98'688.50
452	Gemeinden		915'010.00		950'800.00		1'009'985.95
46	Beiträge für eigene Rechnung		84'100.00		171'550.00		106'424.85
460	Bund		7'000.00		7'000.00		6'967.30
461	Kanton		69'800.00		67'700.00		77'312.00
462	Gemeinden		7'300.00		96'850.00		22'145.55
48	Entnahmen aus Spezialfinanzierungen		49'100.00		17'800.00		84'496.95
480	Spezialfinanzierungen, Spezialfonds		49'100.00		17'800.00		84'496.95
49	Interne Verrechnungen		815'900.00		865'950.00		838'119.75
490	Personal- und Sachaufwand		794'500.00		844'950.00		815'639.75
491	Unentgeltliche Leistungen		21'400.00		21'000.00		22'480.00

Seite 3

INVESTITIONSRECHNUNG

Einwohnergemeinde

1.2012 bis 12.2012

FUNKTIONALE GLIEDERUNG KONTO	INVESTITIONSRECHNUNG	BIS 2011 VERBUCHT		VORANSCHLAG 2012		AB 2010 FÄLLIG	
		AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN
	INVESTITIONSRECHNUNG	7'059'733.40		2'722'920.00	2'722'920.00	1'095'400.00	
2	BILDUNG	693'445.00		210'000.00			
	NETTO AUSGABEN		693'445.00		210'000.00		
3	KULTUR, FREIZEIT	24'000.00		265'000.00		64'000.00	
	NETTO AUSGABEN		24'000.00		201'000.00		
6	VERKEHR	3'529'436.60		750'000.00		764'900.00	
	NETTO AUSGABEN		3'529'436.60		750'000.00		
7	UMWELT, RAUMORDNUNG	2'812'851.80		1'083'920.00		330'500.00	
	NETTO AUSGABEN		2'812'851.80		733'920.00		
9	FINANZEN			414'000.00	2'308'920.00		
	NETTO EINNAHMEN			1'894'920.00			

INVESTITIONSRECHNUNG

Einwohnergemeinde

1.2012 bis 12.2012

FUNKTIONALE GLIEDERUNG KONTO	INVESTITIONSRECHNUNG	BIS 2011 VERBUCHT		VORANSCHLAG 2012		AB 2013 FÄLLIG	
		AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN
	INVESTITIONSRECHNUNG	7'059'733.40		2'722'920.00	2'722'920.00	1'095'400.00	
2	BILDUNG	693'445.00		210'000.00			
210	Volksschule Allgemein	130'445.00		130'000.00			
210.506.00	Schulmobiliar, Ersatz & Neuanschaffung GV 11.06.2010 / Fr. 260'445	130'445.00		130'000.00			
213	Schulanlagen	563'000.00		80'000.00			
213.503.10	Videoüberwachung Schulanlagen GV 26.06.2009 / Fr. 60'000	60'000.00					
213.503.12	Musikgrundschulzimmer Primarschulhaus Budgetkredit / 100'000	135'000.00					
213.503.13	Sanierung Oberstufenschulhaus GV 26.11.2010 / 363'000	363'000.00					
213.581.03	Projektierung Sanierung FAMA-Gebäude GV 11.06.2010 / 85'000	5'000.00		80'000.00			
3	KULTUR, FREIZEIT	24'000.00		265'000.00	64'000.00		
301	Museum			265'000.00	64'000.00		
301.506.01	Dorfmuseum, Neugestaltung GV 25.11.2011 / Fr. 265'000			265'000.00			
301.669.01	Diverse Kostenbeteiligungen				64'000.00		
341	Schwimmbad	24'000.00					
341.581.00	Projektierung Schwimmbadsanierung GV 26.11.2010 / 24'000	24'000.00					
6	VERKEHR	3'529'436.60		750'000.00		764'900.00	
610	Kantonsstrassen	1'868'413.90		100'000.00		300'000.00	
610.561.10	Knotenausbau Risigasse/Wolfgrubenstrasse GV 26.11.04 / Fr. 222'600	361'952.70					
610.561.12	Kreisel Sonnenkreuzung mit Zufahrten GV 03.06.05 / Fr. 1'312'550	1'506'461.20					
610.561.15	Lärmschutzmassnahmen Kantonsstrasse gebundene Ausgabe / Fr. 400'000			100'000.00		300'000.00	
620	Gemeindestrassen	1'661'022.70		650'000.00		464'900.00	
620.501.00	Gemeindestrassen: Rahmenkredit Budgetkredit 2012			150'000.00			

Seite 1

INVESTITIONSRECHNUNG

Einwohnergemeinde

1.2012 bis 12.2012

FUNKTIONALE GLIEDERUNG KONTO	INVESTITIONSRECHNUNG	BIS 2011 VERBUCHT		VORANSCHLAG 2012		AB 2013 FÄLLIG	
		AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN
620.501.05	Sanierung Brücken GV 19.05.2006 & 26.06.2009 / Fr. 601'450	599'281.70					
620.501.07	Sanierung Farbweg GV 28.11.2008 / Fr. 277'000	340'093.45					
620.501.08	Erschliessung Richtergasse Ost GV 15.06.2007 / Fr. 359'000	348'097.55					
620.501.09	Projekt. Erschliessung Richtergasse West GV 27.11.2009 / Fr. 41'000	41'000.00					
620.501.10	Hintere Bahnstrasse / Belagserneuerung GV 26.11.2010 / 300'800	300'800.00					
620.501.11	Kisperstrasse (Erschliessung) GV-Beschluss vorbehalten / Fr. 50'000					50'000.00	
620.501.12	Wolfgrubenstrasse (Erschliessung) GV-Beschluss vorbehalten / Fr. 40'000					40'000.00	
620.501.13	Belchenweg, Strassenbeleuchtung GV 13.05.2011 / Fr. 21'750	21'750.00					
620.501.33	Richtergasse West, Strassenbau GV 13.05.2011 / Fr. 482'100	10'000.00		300'000.00		172'100.00	
620.501.34	Schneidergasse, Strassenbau GV 25.11.2011 / Fr. 402'800			200'000.00		202'800.00	
7	UMWELT, RAUMORDNUNG	2'812'851.80		1'083'920.00	350'000.00	330'500.00	
701	Wasserversorgung	937'702.10		296'300.00	100'000.00	116'200.00	
701.501.00	Werkanlagen: Rahmenkredit Budgetkredit 2012			130'000.00			
701.501.10	Knotenausbau Risigasse/Wolfgrubenstrasse GV 26.11.04 / Fr. 100'000	127'961.85					
701.501.11	Kreisel Sonnenkreuzung mit Zufahrten GV 03.06.05 / Fr. 289'000	493'152.35					
701.501.14	Sanierung Farbweg GV 28.11.2008 / Fr. 90'000	94'587.90					
701.501.15	Juraweg Sanierung Werkleitungen GV 26.06.2009 / Fr. 217'000	217'000.00					
701.501.17	Kisperstrasse (Erschliessung) GV-Beschluss vorbehalten / 30'000					30'000.00	
701.501.18	Wolfgrubenstrasse (Erschliessung) GV-Beschluss vorbehalten / 30'000					30'000.00	
701.501.33	Richtergasse West, Wasserleitung GV 13.05.2011 / Fr. 121'300	5'000.00		116'300.00			
701.501.34	Schneidergasse, Wasserleitung GV 25.11.2011 / Fr. 106'200			50'000.00		56'200.00	
701.611.00	Anschlussgebühren				100'000.00		

Seite 2

INVESTITIONSRECHNUNG

Einwohnergemeinde

1.2012 bis 12.2012

FUNKTIONALE GLIEDERUNG		BIS 2011 VERBUCHT		VORANSCHLAG 2012		AB 2013 FÄLLIG	
KONTO	INVESTITIONSRECHNUNG	AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN
711	Abwasserbeseitigung	1'426'956.75		622'520.00	250'000.00	214'300.00	
711.501.00	Werkanlagen: Rahmenkredit Budgetkredit 2012			150'000.00			
711.501.13	Kreisel Sonnenkreuzung mit Zufahrten GV 03.06.05 / Fr. 847'000	873'202.10					
711.501.19	Juraweg Sanierung Werkleitungen GV 26.06.2009 / Fr. 367'000	332'054.65					
711.501.29	Hintere Bahnstrasse GV 26.11.2010 / Fr. 26'700	26'700.00					
711.501.30	Kisperstrasse (Erschliessung) GV-Beschluss vorbehalten / 55'000					55'000.00	
711.501.31	Wolffgrubenstrasse (Erschliessung) GV-Beschluss vorbehalten / 25'000					25'000.00	
711.501.32	Inlinesanierung Wallisgraben (nach GEP) GV 13.05.2011 / 136'000	100'000.00		36'000.00			
711.501.33	Richtergasse West, Abwasserleitung GV 13.05.2011 / Fr. 162'600	5'000.00		157'600.00			
711.501.34	Schneidergasse, Abwasserleitung GV 25.11.2011 / Fr. 176'300			90'000.00		86'300.00	
711.562.07	Abwasserverband: Einbau BHKW Vorstand Abwasserverband / 22.06.2010	90'000.00		18'720.00			
711.562.08	Abwasserverband: Ersatz Heizungsanlage Total Fr. 195'000 / Anteil 36%			70'200.00			
711.581.06	Erfassung Kanalisationsanschlüsse GV 25.11.2011 / Fr. 148'000			100'000.00		48'000.00	
711.611.00	Anschlussgebühren				250'000.00		
740	Friedhof	367'924.95					
740.503.00	Sanierung Aufbahrungshalle GV 27.11.2009 / 385'000	367'924.95					
750	Flüsse, Bäche			165'100.00			
750.501.02	Verlegung/Renaturierung Richtergassbach GV 13.05.2011 / Fr. 165'100			165'100.00			
790	Raumordnung	80'268.00					
790.581.03	Anpassung Bauzonen- und Kulturlandplan GV 26.11.04 / Fr. 40'000.--	80'268.00					
9	FINANZEN			414'000.00	2'308'920.00		
999	Abschluss			414'000.00	2'308'920.00		
999.590.01	Passivierte Einnahmen EWG			64'000.00			
999.590.02	Passivierte Einnahmen WV			100'000.00			

Seite 3

INVESTITIONSRECHNUNG

Einwohnergemeinde

1.2012 bis 12.2012

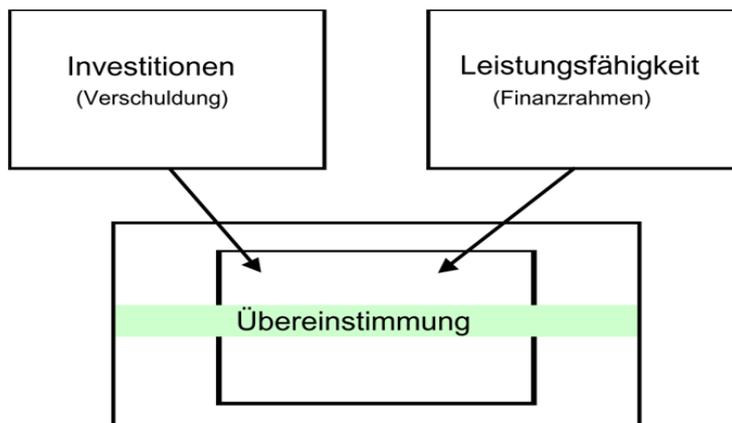
FUNKTIONALE GLIEDERUNG		BIS 2011 VERBUCHT		VORANSCHLAG 2012		AB 2013 FÄLLIG	
KONTO	INVESTITIONSRECHNUNG	AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN
999.590.04	Passivierte Einnahmen ABW			250'000.00			
999.690.01	Aktivierete Ausgaben EWG				1'390'100.00		
999.690.02	Aktivierete Ausgaben WV				296'300.00		
999.690.04	Aktivierete Ausgaben ABW				622'520.00		

Seite 4

Finanzplan 2012 – 2021

Basis Voranschlag 2012

Oktober 2011



Einleitung

Die Finanzplanung ist die zielgerichtete, planerische Steuerung des Finanzhaushaltes. Sie basiert auf der Analyse der bisherigen Finanzentwicklung und der Prognose für eine mittelfristige Planungsperiode. **Der Finanzplan ist rechtlich nicht verbindlich und dient der Behörde als Entscheidungshilfe und Informationsmittel. Er zeigt auf, ob kommende Investitionen finanziell verkraftet werden können.**

Allgemeines

Mehrere gute Jahresabschlüsse sowie der Ertrag aus der Umwandlung des kommunalen Elektrizitätswerks in die EWK Energie AG haben vorübergehend zu einer Entlastung der Gemeindefinanzen und zu einer Reduktion der Schulden geführt. Zurzeit wirkt sich vor allem der Umstand positiv aus, dass durch die EW-Rechtsformänderung vorausgenommene Abschreibungen vorhanden sind. So müssen keine vorgeschriebene Abschreibungen des Verwaltungsvermögens in der laufenden Rechnung belastet werden. In den letzten Jahren betragen diese durchschnittlich Fr. 800'000.00 pro Jahr.

Ohne diese Umwandlung und ohne Finanzausgleich würde die Gemeinde aktuelle keinen Ertragsüberschuss, sondern einen grösseren Aufwandüberschuss budgetieren. Trotz eines zu erwartenden Ertragsüberschuss im Jahr 2011 und 2012 ist die Eigenfinanzierung sehr tief und die Verschuldung wird ansteigen.

Der Hauptgrund für die tiefe Eigenfinanzierung liegt in den immer grösser werdenden gebundenen Ausgaben, welche von den Gemeinden an den Kanton bezahlt werden müssen.

Position	Budget 2012	Rechnung 2010	Differenz
Spitalfinanzierung	576'000	291'700	+ 284'300
Pflegekosten	340'000	0	+ 340'000
Restkosten Sonderschule	896'280	839'610	+ 56'670
Lehrerlohnanteil	1'217'300	1'064'240	+ 153'060
Total			+ 834'030

Das Wachstum der gebundenen Ausgaben von rund Fr. 835'000 entspricht 10 % des Steuerertrages von 8.45 Millionen Franken im Jahr 2012. Der durchschnittlichen Entwicklung der Steuererträge steht ein schneller wachsender Nettoaufwand gegenüber. Die Mehraufwendungen konnten bisher durch Einsparungen, Budgetdisziplin, Rechtsformänderung Elektrizitätswerk sowie zulasten des Handlungsspielraums im Bereich der Eigenfinanzierung aufgefangen werden.

Eckdaten Finanzplan 2012 - 2021

Einwohnerzahl:	4'200 bis 4'550
Steuerfuss:	2012 117 % ab 2013 120 %
Zuwachs Steuerertrag:	gemäss Empfehlung Kant. Steueramt; 1-3 %
Finanzausgleich:	jährliche durchschnittliche Beiträge von Fr. 500'000 Infolge gutem Ergebnis 2011 wird 2013 keinen Beitrag erwartet
Nettoaufwand allgemein:	genereller Zuwachs von 1.5 % pro Jahr
Nettoaufwand Personal:	genereller Zuwachs von 1.0 % pro Jahr
Zusätzlich erfasst:	Massgebliche Auswirkungen aus der vom Kanton zur Verfügung gestellten Übersicht über die finanziellen Auswirkungen von Reformen und Verbundaufgaben (FKG)
Landkäufe/- verkäufe:	2014 Verkauf Dorfplatz (Anteil Finanzvermögen)
EWK Energie AG:	Umwandlung Darlehen 5.3 Millionen im Jahr 2011 berücksichtigt, inkl. Zinsertrag. Ab 2013 wird mit einem Dividendertrag gerechnet.
Nettoinvestitionen:	rund 23.3 Millionen
Eigenfinanzierung:	rund 51 % der Nettoinvestitionen
Verzinsliche Nettoschuld:	Zunahme von 5.2 Millionen auf 11.4 Millionen

Investitionen

Der Finanzplan der Gemeinde Kölliken ist geprägt durch hohe Investitionsausgaben in den nächsten 10 Jahren (rund 23.3 Millionen). 65 % der geplanten Investitionen fallen im Bereich Liegenschaftsunterhalt Schulanlagen, Verwaltungsliegenschaften und Schwimmbad an. Der Anteil Dekretsbeitrag an die Kantonsstrassen beläuft sich auf 14 % und der Anteil für den Unterhalt der Gemeindestrassen auf 20 %, gemessen am Investitionsvolumen von rund 23.3 Millionen Franken.

INVESTITIONSPROGRAMM														
Nr.	Objekt	Code	Brutto	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	22>
090	Verwaltungsliegenschaften													
	Projekt Gemeindeverwaltung	4	4'000			2'000	2'000							
	Verkauf Land Dorfplatz (Teil VV)	4	-1'800			-1'800								
	Sanierung Verwaltungsliegenschaften	5	2'000					1'000	1'000					
091	Privat genutzte Liegenschaften													
	Werkhof Bauamt: Heizsystem	5	200								200			
150	Militär													
	Sanierung Kugelfang (netto)	4	85					85						
213	Schulanlagen													
	FAMA-Bürogebäude: Projekt	1	85	40										
	Erstellung Schulraum, Areal FAMA-Bürogebäude	3	4'500		2'500	2'000								
	Mobiliarkredit Schule	1	260	130										
	Primarschulhaus: Sanierung	4	1'000						1'000					
	Bezirksschulhaus: Sanierung	4	800							800				
	Doppel-Kindergarten Scheidgasse: Sanierung	4	1'000					200		50	750			
301	Museum													
	Erneuerung Museumsausstellung (netto)	3	106	106										
341	Schwimmbad													
	Sanierung Dach,Becken,etc. (netto)	4	1'000				500	500						
610	Kantonsstrassen													
	Hauptstrasse (Scheidgasse-Ghürst)	5	1'474	90	70	614	700							
	Hauptstrasse (Kreisel Bären)	5	400								150	250		
	Kantonsstrasse / Anteil Lärmschutz	0	400	100	100	100	100							
	Entfelderstrasse Belagererneuerung	5	195								195			
	Schönenwerderstrasse	4	300			150	150							
620	Gemeindestrassen													
	Rahmenkredite	0	1'500	150	150	150	150	150	150	150	150	150	150	
	Sanierung Ghürststrasse	4	400		400									
	Sanierung Wallenmattstrasse	5	250								150	100		
	Richtergerasse West (Erschliessung; netto)	2	250	200	50									
	Kisperstrasse (Erschliessung)	3	50		50									
	Wolfgrubenstrasse (Erschliessung)	3	40		40									
	Sanierung Metzgergasse	4	200						200					
	Richtergerasse West / Schneidergasse (Erschliessung; netto)	3	203	150	53									
	Erschliessungsprogram (Ob. Bahnstr. / Hofstr.)	5	45						45					
	Berggasse (Farb- / Spenglerweg)	5	200					150	50					
	Scheidgasse (Kindergartenweg)	5	100					100						
	Sanierung Brücken	3	650	50										
	Mattenweg (Brückensanierung)	5	100				100							
	Risigasse (Brückensanierung)	5	100									100		
740	Friedhof													
750	Gewässer													
	Verlegung/Renaturierung Richtergerassbach	2	165	165										
790	Raumordnung													
	BNO Revision Teil 2	3	15	15										
	Nachnutzung SMDK	4	50		10			40						
xxx	Gewichtung Rubrik 5 (Annahmen für Finanzplanung)											900	1'350	1'500
	T o t a l		23'298	1'196	3'423	3'214	3'700	2'225	2'445	1'000	1'595	1'500	1'500	1'500

Summierung nach Dringlichkeits-Codes:

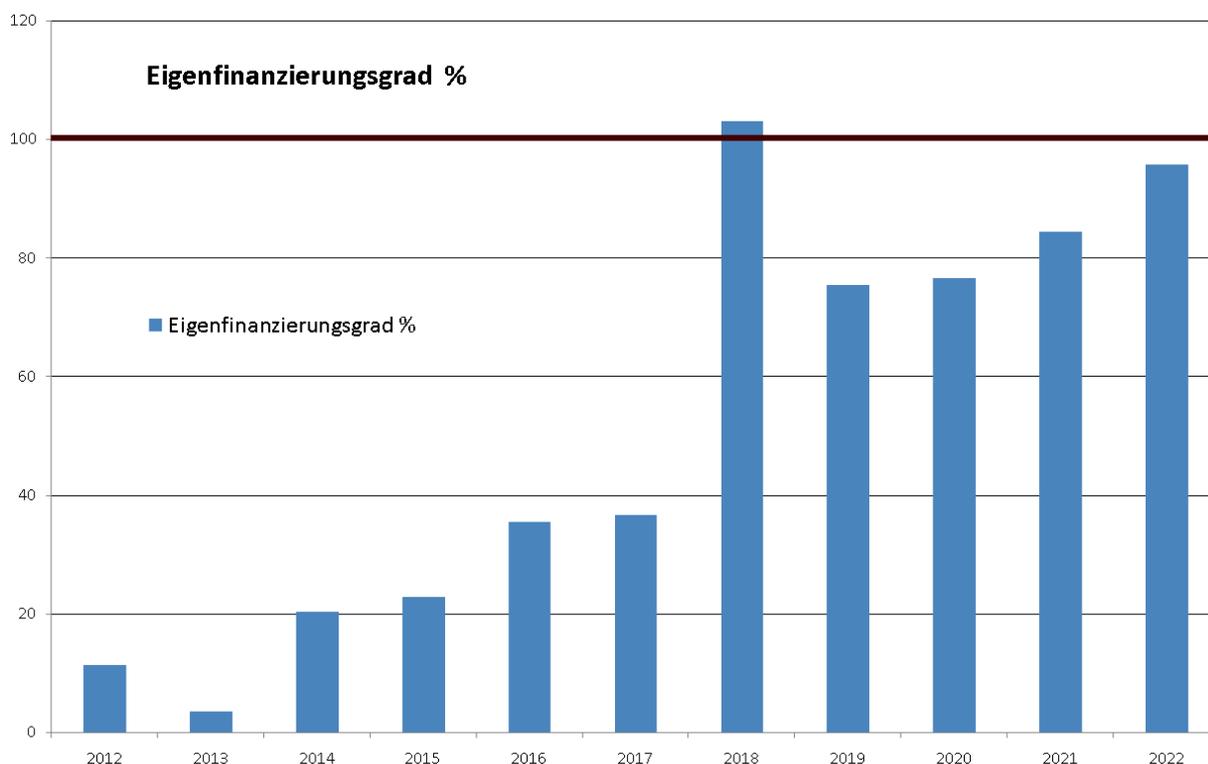
0	Budgetkredit, Rahmenkredit	1'900
1	Projekt in Ausführung; Restkosten, Subventionen	345
2	Von GV/ER beschlossen, Ausführung nächstes Jahr und/oder später	415
3	Beschlussreif; der kommenden GV beantragt	5'564
4	Projekt Dringlichkeit 1; Kostenschätzung	7'035
5	Projekt Dringlichkeit 2; Kostenschätzung oder Betrag 0, Ausführungsjahr x	5'064

Eigenfinanzierung / Leistungsfähigkeit

		2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022
Investitionsrechnung												
NI-Zunahme / -Abnahme	D	1196	3423	3214	3700	2225	2445	1000	1595	1500	1500	1500
Eigenfinanzierung	H	-136	-118	-654	-844	-789	-898	-1032	-1205	-1149	-1269	-1438
Finanzierungsfehlbetrag	= B	1060	3305	2580	2856	1436	1547	0	390	351	231	62
Finanzierungsüberschuss	= C	0	0	0	0	0	0	32	0	0	0	0
Eigenfinanzierungsgrad	%	11	3	20	23	35	37	103	76	77	85	96
		sollte über 100% sein, ansonsten Fremdfinanzierung (Zunahme Schulden)									Mittelwert	51

Aussage

Im Vergleich über mehrere Jahre kann mithilfe des Eigenfinanzierungsgrades erkannt werden, ob die Finanzierung der Investitionen aus selbst erarbeiteten Mitteln möglich ist. Die Kennzahl 100 bedeutet eine stabile Verschuldung oder eine unveränderte Nettoschuld. Ein Eigenfinanzierungsgrad von weniger als 100 führt zu einer Zunahme der Verschuldung. Umgekehrt bedeutet ein Eigenfinanzierungsgrad von mehr als 100 eine Abnahme der Schulden. Die Kennzahl eines Jahres ist nur bedingt aussagekräftig, da Nettoinvestitionen von Jahr zu Jahr grosse Unterschiede aufweisen können.



Normwert

Im Mehrjahresdurchschnitt 100 %

Fazit

Die anstehenden Investitionen können zu 51 % aus eigenen Mitteln finanziert werden. Die Schulden werden sich entsprechend erhöhen. Diese Entwicklung hat mit der Leistungsfähigkeit der Gemeinde beziehungsweise mit der unterdurchschnittlichen Steuerkraft pro Einwohner zu tun. Die Entwicklung der Ausgaben sollte mit jener der Einnahmen Schritt halten. Die Ausgabenseite kann durch Sparmassnahmen beeinflusst werden. Die Einnahmenseite z.B. durch Zuzug neuer Steuerpflichtiger, Finanzausgleichsbeiträge oder Steuerfusserhöhungen.

Schuldenentwicklung / Verschuldungsgrenze

		2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022
Schulden												
Anfangs Jahr	A	5259	1019	4324	4599	7455	8891	10438	10406	10796	11147	11378
Fehlbetrag	B	1060	3305	2560	2856	1436	1547	0	390	351	231	62
Ueberschuss	C	0	0	0	0	0	0	-32	0	0	0	0
Kauf/Verkauf LS FV		-5300	0	-2285	0	0	0	0	0	0	0	0
Ende Jahr	=	1019	4324	4599	7455	8891	10438	10406	10796	11147	11378	11440
Verzinsliche Nettoschuld pro Einwohner		243	1019	1073	1723	2034	2365	2334	2398	2477	2517	2514
eine pro Kopf-Verschuldung von rund 2'500 - 3'000 Franken kann als normaler Wert angesehen werden												
Verschuldungsgrenze 100%	6.41%	1872	2119	11380	14602	14630	17479	20177	22854	22983	25007	27753
Verschuldungsgrenze 60%		1123	1271	6828	8761	8778	10487	12106	13712	13790	15004	16652

Aussage verzinsliche Nettoschuld

Die verzinsliche Nettoschuld wird nur für die Berechnung im Finanzplan verwendet. Im Gegensatz zur Nettoschuld werden für diese Berechnung nur die verzinsten Schulden abzüglich der verzinsten Guthaben verwendet. Im Vergleich zur „normalen“ Nettoschuld ist die verzinsliche Nettoschuld in der Regel höher.

Normwert

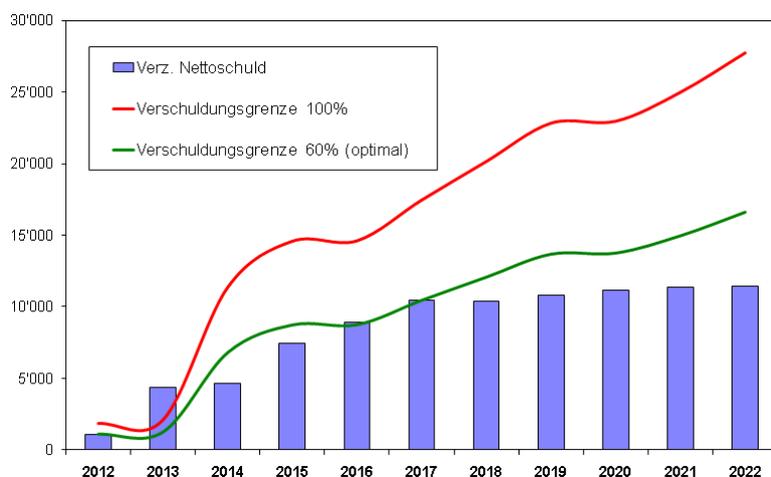
<1'000	geringe Verschuldung
1'001 – 2'499	schwache Verschuldung
2'500 – 3'000	normale, mittlere Verschuldung
3'001 – 4'000	hohe Verschuldung
> 4'001	kaum tragbare Verschuldung

Aussagen Verschuldungsgrenze

Das Total der Schulden sollte nicht über der Verschuldungsgrenze liegen. Bei einem höheren Schuldenbetrag spricht man von einer Überschuldung und die Handlungsfähigkeit ist eingeschränkt. Die Verschuldungsgrenze wird aufgrund der Nettozinsen und der Eigenfinanzierung aus der laufenden Rechnung ermittelt.

Normwert

Der Anteil der Schulden sollte nicht über 60 % der Verschuldungsgrenze liegen.



Fazit:

Durch die geringe Eigenfinanzierung und die geplanten Investitionen steigen die Schulden an. Die Schulden sind aber finanziell tragbar.